

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Ruéda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio 20 ptas.

Viernes 10 de octubre de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.496

## SEGOVIA

### Treinta millones de pesetas para urbanización en el polígono de San Millán

Veinte años para realizar un «Estudio de Segovia en la Filatelia»

(Pág. 3)

MADRID

## Reunido el Consejo de Ministros

Madrid.— Pasadas las diez de la mañana ha comenzado la reunión del Consejo de Ministros prevista para hoy en el Palacio de la Moncloa, bajo la presidencia de su titular, Adolfo Suárez.

El Consejo de Ministros conocerá un informe que presenta el ministro del Interior, Juan José Rosón, sobre los últimos resultados de la lucha antiterrorista, fundamentalmente de las detenciones llevadas a cabo entre las organizaciones terroristas ETA y GRAPO.

Asimismo, el Consejo podría nombrar delegado del Gobierno en el País Vasco a Marcelino Oreja, y delegado del Gobierno en Cataluña, a Josep Meliá, aunque según informaron fuentes próximas a la secretaría de

Estado para la Información, no parece probable que este nombramiento se produzca hoy.

El Consejo estudiará también el proyecto enviado por el Ministerio de Hacienda, en el que se incluyen las condiciones de la próxima emisión de deuda pública del Estado.—Efe

En Japón

## Los Reyes de España inaugurarán una exposición de arte español

Tokio.—Una exposición de pintores españoles, en la que figuran obras de Velázquez, Goya, Zurbarán, Murillo y otros famosos artistas, será inaugurada por Sus Majestades los Reyes de España, durante la visita oficial que efectuarán a Japón, a finales del presente mes, informó a «Efe» el director y encargado de la conservación del Museo Nacional de Arte Occidental, en Tokio.

Un total de 34 obras serán exhibidas al público japonés en las cuatro salas instaladas en dicho museo, situado en el parque Ueno de Tokio.—Efe



ZARAGOZA. El subsecretario de Comercio, don Agustín Hidalgo de Quintana, observa una maqueta durante el acto inaugural de la cuarenta Feria Oficial y Nacional de Muestras, celebrado en esta capital. (Telefoto-Efe).

## El Gobierno desmiente rumores de conspiración militar

Carecen de todo fundamento, dice Rodríguez Sahagún

Un portavoz del Gobierno desmintió ayer tajantemente los rumores difundidos en diferentes medios políticos del país, principalmente en Euskadi y Madrid, en el sentido de que había sido detectada una supuesta conspiración militar en la capital del Estado la noche del martes. Todas las fuentes oficiales consultadas, informa «El País», coincidieron en calificar de falsos estos rumores, y el ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, aseguró que carecían de todo fundamento.

## «¿Hasta cuándo, señor presidente?»

Carta de un policía nacional a Adolfo Suárez

Pamplona.—El diario «El Pensamiento Navarro» publicó ayer, en su primera página, una carta titulada «¿Hasta cuándo, señor presidente?», firmada por un policía nacional con iniciales J.L.F. y carnet profesional número 8.268-A.

El autor pregunta al Gobierno cuántos kilos de oro tiene comprados el Ministerio del Interior para hacer medallas a título póstumo y «cuántas criaturas tienen que quedar todavía huérfanas para que se tomen medi-

das contra el terrorismo con solución».

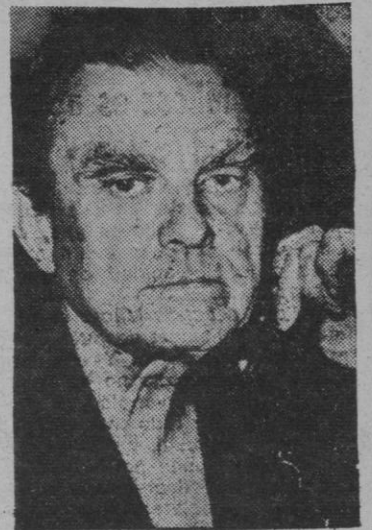
«¿Hasta cuándo vamos a tener —añade— que estar viviendo con temor? Ya no sólo nosotros, sino también el resto del pueblo. Para mi corto entender, esto no se arregla diciendo: «Puedo prometer y prometo», sino diciendo y haciendo: «puedo hacer y hago». Tampoco creo que haya que ir al centro de la Tierra a buscar a los asesinos, porque están ahí, en plena superficie.»

J.L.F. se pregunta a continuación por qué no se combate el terrorismo con sus mismas armas «y sin miedo a que ningún politicucho diga que eso no es democracia. ¿Acaso es democrático imponer su voluntad a costa del miedo y del temor?»

El policía nacional señala que lleva cuatro años en el Cuerpo, y que dirige su carta al presi-

dente del Gobierno «con todo respeto».

La carta ha sido publicada al lado de una fotografía, a tres columnas, del gobernador civil, Ansuategui, en el momento de imponer la medalla policial póstuma al hijo de un agente asesinado en Pamplona.



Como ayer informábamos, la Academia sueca dio a conocer el nombre del galardonado con el Nobel de Literatura, el escritor polaco, residente en Estados Unidos, Czeslaw Milosz. Poeta, novelista, profesor de lenguas y literaturas eslavas en la Universidad de Berkeley, autor de varios ensayos, fue nombrado agregado cultural de la Embajada de su país en París en 1951. Desengañado de la política, decidió rechazar la invitación de volver a Polonia y tomó el camino del exilio. «He rechazado —declaró entonces— la nueva religión de los estalinistas.» (Más información en página 11).

Andalucía

## Virulenta plaga de peste porcina

Una virulenta plaga de peste amenaza con aniquilar una de las más importantes zonas productoras de ganado porcino de Andalucía. Desde hace unos meses, especialmente en las últimas semanas, una oleada de peste porcina africana y peste clásica está asolando la cuantiosa cabaña de la comarca de Vilches (Jaén), evaluada, antes de registrarse los primeros brotes, en unas 60.000 cabezas de ganado porcino.

EE. UU.

## «Smog» en Los Angeles

Los hospitales, a tope

Los Angeles.— Los hospitales de Los Angeles están recibiendo desde hace ocho días tres veces más pacientes que habitualmente a causa de «smog» que envuelve a la ciudad. Algunos hospitales trabajan al tope de su capacidad. Los centros comunales reciben oleadas de personas que creen padecer gripe, porque los síntomas se parecen a los de esa enfermedad.

Igual que la gripe, la irritación provocada por la mezcla de niebla y contaminación que es el «smog», produce trastornos respiratorios, irritación de los ojos y, a veces, fiebre. En los ocho días, la alerta del «smog» no ha pasado del primer grado, pero su persistencia la equipara por los efectos a los de alertas intermitentes de grados superiores.—Efe

APROVECHE  
OPORTUNIDAD  
SU CUARTO DE  
BAÑO EN COLOR  
ROCA

(puesto en su domicilio)  
DESDE 25.000 PTAS.

**Barrero**

F. Ladreda, 25. Teléf. 426261  
Polg. Industrial. Teléf. 420671

Manila

## Clausura de la Conferencia de Turismo

Manila.— La Conferencia Mundial de Turismo, reunida en Manila, será clausurada hoy, tras el examen, por el plenario, de los proyectos de documentos definitivos sometidos a la aprobación del mismo por las comisiones política y técnica.



414388



## apunte del día

### Una importante responsabilidad

Observando el mapa autonómico de nuestro país vemos, descontando las regiones que ya tienen estatuto, las que están pendientes de aprobación y los entes preautonómicos, que, como «casos especiales», figuran: Madrid, Navarra y Segovia.

Sólo vamos a referirnos a nuestro «caso» que, como se sabe, nos encontramos en él después de una decisión de todos los órganos políticos de UCD, partido mayoritario en la provincia, con mayoría también en los Ayuntamientos y Diputación.

Si vamos a indicar la importante responsabilidad que nuestros parlamentarios de UCD por Segovia tienen en estos momentos, cuando han comenzado unas pre-negociaciones con el Ministerio de Administración Territorial. Si en un momento la decisión política se inclinó porque Segovia no entrara a formar parte de la autonomía, pensamos que no bastará la voz de un ministro del Gobierno para que coaccione la decisión aceptada en su día por el partido provincial.

Los políticos de UCD-Segovia están en un momento crucial para el futuro del desarrollo de la provincia y deben hacer lo posible para el bien de la misma.

Se debe pensar decidida y definitivamente en la postura que tome Segovia frente a la autonomía, y si nos quedamos como estamos o entramos por el artículo 144 aunque éste se había pensado en principio sólo para Gibraltar.

### TAPIZADO DE TRESILLOS, PAREDES Y SILLERIA

Un servicio de 

## La Prensa opina

LA FLEXIBILIDAD DE LA ECONOMIA

### Mercado PERPECTIVAS Y Comenta Enrique Fuentes Quintana:

Quizá uno de los males más importantes del funcionamiento de las economías de mercado de este tiempo sea lo que el gran economista americano Tibor Scitovsky denomina la «calcificación y rigidez crecientes de los elementos de flexibilidad de la economía». Por muy distintos motivos, donde antes reinaba la flexibilidad, se ha instaurado la rigidez: las variaciones de los precios no alertan las modificaciones en el comportamiento de los agentes económicos y el cambio en las condiciones del funcionamiento de la economía no se refleja en el movimiento de los precios relativos, dada su creciente rigidez. Esa rigidez ha hecho que los precios pierdan el sentido de señalar la transmisión de las escaseces y la rigidez ha motivado que cuando esas señales surgen no se correspondan con movimientos diligentes en las conductas de los empresarios, consumidores y propietarios de factores productivos, sino en movimientos perezosos y a veces inexistentes. Analizar las causas de este hecho en las distintas sociedades y manifestar los puntos en los cuales esta rigidez del sistema económico produce consecuencias más costosas, es un gran deber de la política económica del momento. Es obvio que falta competencia en muchos mercados cerrados por privilegios de monopolio. Es cierto también que la regulación pública y las intervenciones aseguran mercados e ingresos a quienes no cumplan con los dictados de los precios y sostienen sectores sin futuro al margen del mercado; es claro que una burocratización creciente impide en muchas grandes empresas la adopción de decisiones flexibles y rápidas que la coyuntura actual necesita, y también lo es que el reparto de la renta no se realiza en virtud del mejor ajuste de empresas, consumidores y propietarios de factores productivos a los precios, sino en virtud de recompensas, subsidios y transferencias, de los que se han plagado los presupuestos públicos. Esta maraña de intervenciones de todo tipo, el creciente dominio por muchas empresas del mercado, al abrigo de la competencia exterior, han producido la calcificación creciente del sistema económico y su pérdida de eficacia para administrar los recursos escasos de la economía.



Restaurante típico

**Solaire**

GRAN SERVICIO A LA CARTA

Comidas de negocios. Bodas. Banquetes

Santa Engracia, 3. Reservas: Teléf. 41 44 18

### COLABORACION

## DE VUELTA A CASA

Por Esteban Jaén López-Bravo

Queridos amigos:

Me alegraré que al recibo de ésta os encontréis bien, yo quedo bien gracias a Dios.

Esta es para decirnos que he estado de veraneo por tierras distintas de las nuestras. He conocido el mar, es muy grande y bonito, mucho más grande y hermoso que el que vemos en las películas y en la televisión. También he conocido personal nuevo que se parece en muchas cosas a nosotros y que tienen un aquí como el nuestro. Hemos hecho buenas migas y nos hemos cambiado nuestras señas para cartearnos o vernos cuando nos necesitemos pues dicen que, aunque tienen familia por aquí, yo les he caído más campechano.

He disfrutado mucho de sus fiestas. Por mucho que lo he intentado no me han dejado pagar ninguna ronda, tal como lo hacemos nosotros aquí cuando vienen forasteros a nuestros pueblos. Con este vivir he sacado a relucir todo lo que tienen de bueno, al igual que nosotros.

Sus funciones son muy parecidas a las nuestras, también

hacen pólvora muy bonita y tiran cohetes, y los bailes duran hasta el amanecer y se baila más bien sin agarrarse, sin sustancia, talmente como lo baila nuestra juventud.

Gracias a Dios no ha habido ningún altercado grave ya que, los poquitos que ha habido han sido democráticos y se han resuelto por sí solos.

También os digo que lo que barruntaba es verdad. Todos los españoles somos iguales y lo único que nos diferencia es la querencia que llevamos dentro, pero yo me digo que a la postre esta querencia tiene la misma intención para todos. Esto lo demuestra que yo estaba tan ricamente, por ahí, los primeros días y que de repente tenía ganas de volver a casa para estar con vosotros.

También os digo que el cielo es igualmente como el que vemos nosotros. Desde aquellas tierras tan lejanas vi el Carro, la Estrella del Norte y a mi amada Vega. ¡No sabéis la alegría que me dio! Empecé a comprender aquello de millones de años luz que siempre me pareció muy

difícil. ¡No iban las estrellas a echar un viaje tan largo para ser vistas por unos pocos!

También os digo que me dio mucha alegría cuando me enteré que varios grupos de personas reivindicaban el haber salvado a otras que se estaban ahogando y que les habían cuidado hasta que estuvieron buenos, ¡cuasi se me saltan las lágrimas! Antiguamente nadie pedía esta reivindicación, igualmente que los que hacían cosas malas se callaban porque les daba vergüenza decir que lo habían hecho ellos.

He hecho caso a mis hijos y he vuelto en tren, en otra ocasión les diré que en él vuelva su madre pues ella, como es una cotorra, lo aguantará mejor que yo; tardamos once horas y me dio tiempo a leer los «papeles» que me dio un vecino de asiento. Me enteré que una «estrella» ya no vivía con su novio y que se llevaba a su hijo que era de un «romance» anterior (me dio vergüenza pedir ayuda para que me lo explicasen por si yo lo entendía mal). Que el Presidente había pescado muchos tiburones y que los crudos cada día estarán más caros. Pensé que ésto eran ganas de amolar y que Cándido subiría ¡los asados!

También os digo que lo que he sacado a relucir es que en todas partes se cuecen habas y que en España son contadas las que quieren cocerse solas, separándose de las demás; son los cocineros los que pretenden que se les vea aliñándolos con diferentes aderezos.

Este viaje me ha servido para echar la ruín. Mis modos anticuados han servido de «risión» a mucha gente. Este me ha hecho aprender muchas palabras y oraciones gramaticales —como decían nuestros maestros— para comunicarme con el personal, mas bien joven, y después preguntarles: ¿comprendes lo que te digo? Siempre me han respondido que, ¡sí, claro! Esto me extrañaba puesto que yo mismo, aprendiz reciente, no sabía lo que decía. Yo creo que esta pregunta de «¿Comprendes lo que te digo?» la hacen los que quieren explicarnos algo que no saben lo que es para que seamos nosotros los que carguemos con el mochuelo y les aclaremos lo que ellos no nos saben decir.

Como he hecho buenas amistades, cuando he llegado a casa me he encontrado con muchas banastas de uvas de todas las regiones de España. Ya tengo su mosto, pisado en nuestros lagares, echado en las tinajas —como os prometí que lo haría en un artículo mio publicado en este diario el día 25 de julio de este año— para obtener un buen vino español con el que brindaremos todos los españoles el día de la Hispanidad.

Como ya no me queda papel, sólo quiero decirnos —aunque sólo sea por aquéllo de «más vale lo malo conocido que lo bueno por conocer»— un voto de confianza para que pueda rematar lo que tanto trabajo me está costando.

En espera de vuestras noticias, se despide con muchas memorias y expresiones cariñosas este que lo es,

TIO PABLO

### Documento de la Comisión Episcopal de Pastoral sobre los fines de semana

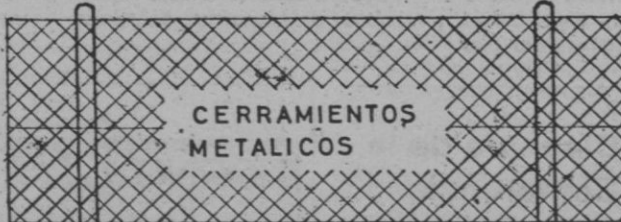
Con motivo de las jornadas de pastoral del turismo, celebradas en Santiago de Compostela, la Comisión Episcopal de Pastoral ha publicado un documento titulado «La Iglesia y los fines de semana».

La Iglesia, dice el documento, «se interesa por el fin de semana, porque es un fenómeno que adquiere grandes proporciones en nuestra sociedad y porque en él están en juego numerosas alternativas para que el hombre pueda encontrarse a sí mismo en un reencuentro con los demás, con la naturaleza y con su Creador. Quiéramos llamar la atención sobre la necesidad urgente de una presencia de la Iglesia que acompañe a los hombres de nuestro tiempo, allí donde ellos se desplazan, para ofrecer nuevas oportunidades de encontrarse con Dios».

La Comisión Episcopal recuerda que «el domingo cristiano, dentro de la experiencia más amplia del fin de semana es un encuentro del hombre consigo mismo, porque es una llamada a encontrarse con su Dios. El fin de semana nos brinda la oportunidad de un encuentro con la Naturaleza. En el sentido de comunión y solidaridad con la Naturaleza y con los demás se inicia el camino de la comunión y del encuentro con Dios y con el prójimo».

«La familia, dispersa e incomunicada en el tiempo de trabajo o de estudio, indica finalmente el documento, se encuentra de nuevo en el fin de semana. Es una oportunidad evidente para la comunicación y el diálogo... También en este tiempo surgen nuevas formas de comunicación y encuentro con los demás. Anonimato que impone muchas veces el ritmo cotidiano de vida puede ser roto por el fin de semana, con nuevas formas de cercamiento a los demás. En este tiempo será más fácil una acogida mutua y un intercambio de preocupaciones y experiencias. Aquí se nos brinda la oportunidad de una nueva forma de vivir la fraternidad».

Cerramientos y mallas metálicas, s.a.



PISTAS POLIDEPORTIVAS • AUTOPISTAS  
PARCELAS • FABRÍCAS • CONSTRUCCIONES  
METALICAS EN GENERAL • FABRICACION  
DE MALLA METALICA •



CAVANILLES, 5 TELEFONOS: 658 02 87  
MADRID - 7 658 02 62



Uno de los componentes de Hadit habla de la disolución del grupo:

**«Lo irresponsable sería continuar con el mar de dudas en el que estábamos sumergidos»**



(Foto: Aurelio M.)

*Esta es quizá la mejor formación dentro de todos los cambios que hubo en Hadit*

Como ya hemos informado, en estos primeros días de octubre el grupo de folklore Hadit, uno de los más importantes, no sólo de nuestra provincia, sino fuera de ella, ha acordado su disolución y por ahora no hay indicios de que se pueda volver a unir el grupo aunque sólo sea con alguno de los «viejos» componentes. Sin embargo, sí parece que fragua la idea de que se realice un trabajo donde se junten todos los temas recogidos por el grupo y se estudie la posibilidad de que las 12 personas que han pasado por Hadit (quizá uno de los problemas que siempre ha tenido el grupo sean los

del historiador Carlos de Parrondo, que ya había colaborado con el grupo en la confección del mapa de la Comunidad, comienza a preparar un trabajo de dos años de duración que se plasmaría en el primer L.P. «Canciones prohibidas por el santo tribunal de la Inquisición», que es sin lugar a dudas el mejor trabajo efectuado por dicho grupo; corría el año 1978.

Estando así las cosas, Renata abandona el grupo por motivos personales y el resto de los componentes, bajo los auspicios

mienza la grabación de su segundo y último L.P. «Vamos a ver Castilla cómo empezamos...» donde se incluyen canciones populares. Ya en 1980, a principios de verano, Soledad Matesanz abandona el grupo siendo sustituida por María, hasta su disolución.

**¿POR QUE SE DISUELVE HADIT?**

— Jesús, ¿cuáles han sido los motivos para la disolución de Hadit?

— Desde mi punto de vista obedece a que una vez planteada la disyuntiva de seguir o no, se producen una disparidad de criterios y distintas formas de entender la música popular. Todo esto puede venir impulsado por el anuncio de dos componentes que expusieron la idea de dejar el grupo con anterioridad.

— ¿Alguno de los componentes os habéis planteado la posibilidad de seguir?

— Sí, pero los motivos de trabajo de algunos y un poco el no saber qué hacer ante las distintas posturas de la música popular y también el descansar para volvernos a replantear personalmente si seguimos o no, motiva la decisión de abandonar de momento el grupo.

— ¿No te parece poco responsable esta medida una vez que la gente de Segovia estaba identificada con vuestra música?

— Es una postura bastante responsable; para mí lo irresponsable sería el continuar con este mar de dudas en el que estábamos sumergidos antes de que desapareciera Hadit.

— Como uno de los iniciadores del grupo ¿cuáles han sido los mejores momentos de éste?

— Yo creo que todos. El recital de canciones de la Comunidad de Villa y Tierra en San Millán, que fue muy emocionante. Otras experiencias que hemos tenido con varios grupos como en «Segovia viva». Personal-

Ramón Ayerra y su obra «Los terroristas»

**«El elemento principal es el impacto que puede producir el fenómeno terrorista en una ciudad cualquiera»**

Como ayer se informaba, el escritor segoviano Ramón Ayerra, con su obra «Los terroristas», ha sido uno de los seleccionados para finalistas en el premio Planeta de este año, que se fallará en Barcelona en la noche del día 15.

En la entrevista, realizada por teléfono, Ramón Ayerra ha respondido así a nuestra Redacción.

— ¿Cómo es la obra que presentas este año?

— Es una especie de parábola sobre el terrorismo. El elemento principal es el impacto que puede producir el fenómeno terrorista en una ciudad cualquiera. No es una alusión a sistemas o métodos de terrorismo concretos o actuales. Como toda esta tropa, como todas las actuaciones de estos perturbados, al final producen un efecto análogo en una población, lo que pretendo es un descubrimiento de qué podría pasar con una población enloquecida, con miedo, etc., ante la actuación de los terroristas.

— ¿Cómo caerá esta obra dentro del premio Planeta?

— Me he llevado un poco la sorpresa porque dominaba todo este tónica general, como ha dicho el propio Lara, dominaba todo este fenómeno de la violencia y el terrorismo, o sea que parece que por ahí van un poco los tiros..., no como el año pasado o en otras ocasiones que, incluso también los autores, nos movemos por ciclos o por modas, ahora, que, claro, estos ciclos nos vienen impuestos un poco por el exterior; hoy día se agarra un periódico, o ves la «teletonta» o todo ésto y lo primero que se encuentra uno es que a tres guardias civiles en Amorebieta o Durango les han despenado; todo esto influye a la hora de trabajar o de escribir.

— ¿Tienes alguna esperanza en conseguir algún premio concreto dentro del Planeta?

— Esperanzas siempre las hay; es como cuando uno compra un décimo de la lotería y si no tuviese esperanza de que fuese a tocar estaría haciendo el g.... Hay una competencia muy grande y muchos son los llamados y pocos los escogidos.

— De todas formas parece que la editorial Planeta ha decidido publicar esta obra ¿no?

— No lo sé. La única impresión que tengo a través de la prensa, sobre todo de la prensa catalana que se ocupa de ésto, es que Lara había manifestado públicamente que este libro le había gustado, así como el año pasado dijo que mi obra era de juzgado de guardia; no sé, ésta le ha gustado, pues es posible que entre en los proyectos editoriales del Sr. Lara y, premiada o no, la publique de todas las maneras; es un tema muy a posteriori.

Aurelio M.

**MAÑANA CONSEJO POLITICO PROVINCIAL DE U.C.D.**

El secretario provincial de UCD, Sr. Pérez de Cossio, ha convocado a una rueda de prensa a los informadores y medios de comunicación segovianos que tendrá lugar mañana, al finalizar la reunión extraordinaria del Consejo Provincial de este partido.

En el Consejo Político, que lo integran unos setenta miembros, se estudiarán cinco ponencias, una de ellas sobre autonomía, llegando a las conclusiones por la tarde. También elegirá varios vocales para otros órganos del partido a nivel provincial.

**Tres heridos graves y uno leve en accidentes de tráfico**

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de un accidente de circulación ayer y dos esta madrugada.

A las 18,15 horas de ayer, en el punto kilométrico 146,500 de la carretera N-601, término de Cuéllar, un turismo se salió de la calzada volcando. Un ocupante resultó herido de gravedad y el conductor leve. El vehículo quedó con grandes desperfectos.

Esta madrugada, a las 2.10 horas, en el kilómetro 0,750 de la carretera SG-P-3431 (Coca-Santiuste de San Juan Bautista) término de Coca, un turismo se

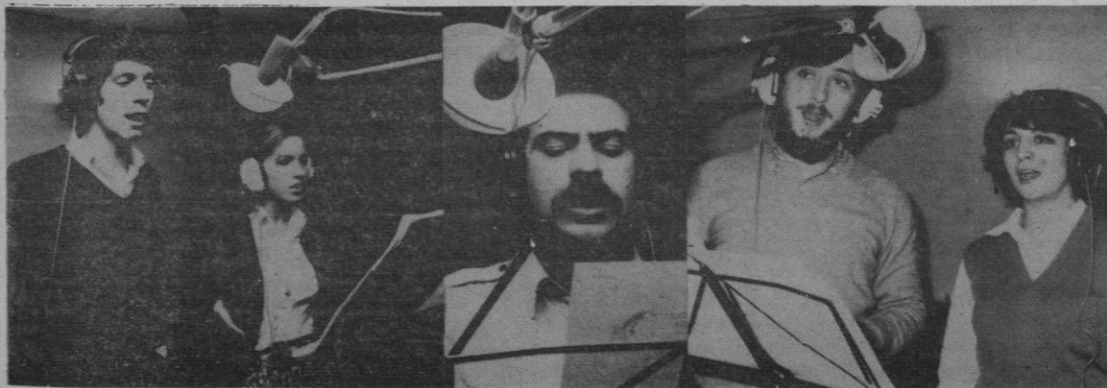
salió de la calzada. Una persona resultó herida grave.

A las 6,10 horas, en el kilómetro 75,300 de la A-VI, término de Navas de San Antonio, colisionaron un turismo y un camión. Un ocupante del turismo sufrió heridas graves. El turismo quedó con desperfectos de importancia y el camión de menor consideración.

**MATERIALES CONSTRUCCION**

**SANTA TERESA**

La Lastr. .a. Telf. 412680 D.C.E. C-40/4097



Hadit graba su primer LP. — (Fotos: Aurelio M.)

cambios) ofrezcan un recital en un teatro segoviano.

**HISTORIA DE HADIT**

El grupo nace hace ocho años con seis componentes: Renata Sanz. Mary Paz Martínez, Menena, Rafa Cantalejo, José Luis Gilsanz y Jesús Martín; este último es quien explica un poco la historia, «Se recopilan canciones —dice— y se empieza a descubrir la belleza y adecuación de algunas plazas segovianas para la realización de espectáculos musicales». En este momento se produce lo que sería a nuestro juicio la mejor formación de Ha-

del historiador Carlos de Parrondo, que ya había colaborado con el grupo en la confección del mapa de la Comunidad, comienza a preparar un trabajo de dos años de duración que se plasmaría en el primer L.P. «Canciones prohibidas por el santo tribunal de la Inquisición», que es sin lugar a dudas el mejor trabajo efectuado por dicho grupo; corría el año 1978.

Con anterioridad el grupo participó en la grabación del L.P. «Segovia viva» auspiciado por Ismael y en homenaje al maestro Marazuela.

Al año siguiente, Hadit, con un miembro más: Curro, co-

mente recordaría con agrado los comienzos de Hadit cuando íbamos por los pueblos de Segovia cantando sin megafonía y en condiciones totalmente rudimentarias, con un acercamiento total a aquéllos que te ofrecían sus canciones.

La entrevista finaliza con un agradecimiento de Jesús Martín, en nombre de Hadit, a todas las personas que han ofrecido al grupo su «apoyo incondicional» y con la promesa de que «algunos volveremos al panorama musical, aunque a otros niveles».

A.M.



CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 11 de octubre

Van 285 días; faltan 81.  
Sol: De 7,20 a 18,40.

SANTORAL

Santos: Soledad, Nicasio, Germá y Plácido.

PENSAMIENTO

«No cargues nunca tus espaldas con un fardo que sobrepase tus fuerzas». (Horacio).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: 000.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Plaza Ramiro Ledesma, 1.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,4.  
Viento del O.  
Temperatura máxima: 12,6.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,6.  
Viento del SE  
Temperatura mínima: 7,4.  
A las 10: 9,2.

En España

Mañana habrá nubosidad abundante en Galicia, Cantábrico, cabeceras del Duero y Ebro, sistema central y Baleares, con chubascos frecuentes, según prevé hoy el Instituto Nacional de Meteorología.

Las precipitaciones serán de nieve en los sistemas montañosos de la mitad norte de la Península, con vientos racheados de componente norte. En el resto de las demás regiones el cielo estará poco nuboso. También continuará el descenso de las temperaturas.

AGENDA

EXPOSICIONES

CASA DEL SIGLO XV

José María Yagües, tapices.

EN GALERIA ALMUZARA

Marta Iglesias

EN EL TORREON DE LOZOYA

López Romeral, Espamer-80, Ignacio Martín, Guillermo Durá y Pintura China Contemporánea.

EN CAJA DE AHORROS DE CUELLAR

Angel Seco, pinturas.

REGISTRO CIVIL

3 nacimientos y 1 defunción

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Francisco Javier Escobar y Tejedor, hijo de Fernando Angel y de Carmen Juana; Daniel Martín y Martín, de Pedro y María Fuenclisla; María del Carmen Ruiz y Herrero, de Manuel y Julia.  
Defunción: Máxima González y Velasco, de 85 años.

CONFERENCIAS

JORNADAS DE CULTURA CHINA

Mañana finaliza el ciclo que sobre cultura china se viene desarrollando en nuestra ciudad. Se cerrará con la conferencia que, en el salón de actos de la Caja de Ahorros, a partir de las ocho de la tarde, y sobre el tema «Campo y ciudad en China» pronunciará don Antonio Fernández Alba, quien será presentado por dos Pedro Altares.

ENSEÑANZA

Escuela Social de Salamanca. Seminario de Estudios Sociales de Segovia.—Hasta el próximo día 20 de octubre se encuentra abierto el plazo de matrícula para tesinas fin de carrera.

Han de presentarse dos ejemplares encuadrados y mecanografiados a dos espacios en tamaño folio u holandesa, acompañando certificado del profesor que la ha dirigido, bibliografía e índice.  
La extensión mínima será de 75 folios.  
Para información y matrícula dirigirse a: Secretaría del Seminario, Centro de Formación Profesional «Angel del Alcázar», Carretera de San Ildefonso, núm. 23, teléfono 42-08-79.

MUSICA

HOY, MUSICA TRADICIONAL CHINA

Recordamos que hoy, a partir de las siete de la tarde, en la iglesia de San Quirce, habrá un concierto de música tradicional china, a cargo de la Orquesta de Instrumentos Musicales de China.

EXPOSICIONES

DE UN SEGOVIANO EN ENGUERA(VALENCIA)

Un pintor segoviano ha sido seleccionado por la Facultad de Bellas Artes de Valencia como adjudicatario de una de las dos becas concedidas por el Ayuntamiento de Enguera (Valencia), con destino a alumnos de dicha Facultad.

La Cátedra de Paisaje de dicho centro seleccionó a dos de los alumnos para estas becas anuales, y uno de ellos fue, como decimos, un segoviano, Paulino Lorenzo Tardón, quien reside desde hace años en aquellas tierras. Se trata del hermano mayor de una familia de conocidos pintores—Francisco y Rafael Lorenzo Tardón, son los otros dos—, que desde hace años ha venido trabajando en esmaltes en cobre y luego inició sus estudios en la Facultad de Bellas Artes de Valencia, Cátedra de Pintura. Como consecuencia de la beca a que hacemos referencia, ha ofrecido en Enguera, junto al otro becario, una exposición en la que ha presentado varios cuadros realizados el verano último en nuestra capital y los pintados en aquella localidad valenciana.

Organizada por la Asociación de Vecinos «Aniceto Marinas», del polígono de San Millán, se celebrará una verbena popular mañana, sábado, a las 7,30 de la tarde, en la plaza del Dr. Gila. Actuará el grupo musical Formica Rufa.

AVISOS

VACANTES PARA OFICIALES SUBALTERNOS MEDICOS DE COMPLEMENTO

Gobierno Militar de Segovia. Por orden número 362/12908/80 (D.O. núm. 17) se anuncia convocatoria de vacantes para oficiales subalternos médicos de Complemento del Cuerpo de Sanidad Militar del Ejército, con objeto de atender las necesidades en determinados Centros y Unidades. Dichas vacantes pueden ser solicitadas por el mencionado personal, tanto por el que se encuentre en servicio activo, como por el que se halle ajeno al servicio.  
El plazo de solicitud finaliza el día 22 del presente mes de octubre.

MAÑANA, VERBENA EN SAN MILLAN

Organizada por la Asociación de Vecinos «Aniceto Marinas», del polígono de San Millán, se celebrará una verbena popular mañana, sábado, a las 7,30 de la tarde, en la plaza del Dr. Gila. Actuará el grupo musical Formica Rufa.



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Cosas.
- 19,05, Aventuras de Guillermo.
- 19,30, Con ocho basta.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Pantalla abierta.
- 22,35, Grandes relatos.
- 23,30, Últimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Presentación y avances.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 21,00, Largometraje.
- 22,45, Música en el tiempo.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 11,45, Carta de ajuste.
- 12,00, Apertura y presentación.
- 12,01, Programa infantil.
- 14,00, Parlamento.
- 15,00, Noticias del sábado.
- 15,35, Hobbo.
- 16,05, Primera sesión.
- 17,15, Aplauso.
- 19,35, Vacaciones en el mar.
- 20,30, Informe semanal.
- 21,30, Noticias del sábado.
- 21,45, Sábado cine.
- 23,45, Buenas noches.
- 23,48, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Su programa.
- 11,00, Mediodía Cadena Ser.
- 12,00, Informativo.
- 12,05, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Vermut de melodías.
- 13,20, Deportivo 80.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Bolsa agrícola.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 14,45, Información local.
- 15,30, Tardes musicales.
- 16,00, El gran musical.
- 17,00, Las tardes de doble uve.
- 17,30, Los 40 principales.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,15, Especial: Julio Iglesias.
- 21,00, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, Los discos de mi vida.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.



ESPECTACULOS

\*\*\*\*\*

**CUANTAS**

Hoy 7,30 y 10,30. APTA

**CONCORDE AFFAIR**

Suspense y acción desde la primera escena

**SIRENAS**

Hoy 7,30 y 10,30. 16 años

**OPERA PRIMA**

Actualmente gran éxito en Madrid

**VICTORIA**

Hoy 7,30 y 10,30. Mayores 18 años

**TODO LO QUE USTED QUISO SABER SOBRE EL SEXO: PERO TEMIA PREGUNTAR**

Una película de Woody Allen en castellano

\*\*\*\*\*

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA

CURSILLO DE NORMATIVA FISCAL APLICADA A LA EMPRESA COMERCIAL

Características principales

- Patrocinado por el INSTITUTO DE REFORMA DE LAS ESTRUCTURAS COMERCIALES (I.R.E.S.C.O.)
- Dirigido a gerentes e impresarios comerciales y a cuantas personas realizan una función directiva en la Empresa Comercial.

Contenido del curso

- Sistema tributario español: conceptos básicos, fases de la reforma fiscal, clases de impuestos. Impuestos que gravan especialmente al comerciante. Impuesto sobre la Renta de las personas físicas: hecho imponible; sujeto pasivo; determinación de la renta; regímenes de determinación de los distintos componentes de la base: estimación directa y estimación objetiva singular. Liquidación del impuesto: sistema normal, sistema simplificado. Deduciones de la cuota. Retenciones y pago fraccionado. Qué libros o registros debe llevar el comerciante. Impuestos sobre el capital: sucesiones, donaciones y Patrimonio neto de las personas físicas. Tasas, contribuciones y arbitrios. El Impuesto General sobre el Tráfico de las empresas: hecho imponible, base y tipos. Reforma del IGTE: el proyecto del IVA.
- Fechas: Del 20 al 24 de octubre de 1980.
- Horario: De 6 a 10 de la tarde de lunes a viernes.
- Cuota de matrícula: 2.000 ptas./alumno.

— DIPLOMA: Se otorgará DIPLOMA al que siga con aprovechamiento todo el curso.

Información e inscripción

- Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia. C/ Juan Bravo, 7. Segovia. Teléfono 41 17 14.



## UN «ESTUDIO DE SEGOVIA EN LA FILATELIA», QUE LLEVA PROLOGO DEL MARQUES DE LOZOYA

Lo inició hace veinte años don Alfonso Monge Tortosa

*El primer sello dedicado a Segovia data de 1934*

Como es sabido, se está celebrando estos días en el Torreón de Lozoya, la exposición filatélica Espamer 80. Alfonso Monge, miembro de la comisión de honor de dicha muestra es, sin duda, una de las personas que más saben de sellos en Segovia, sobre todo por lo que se refiere a sellos con temas segovianos. En sus muchas horas dedicadas al coleccionismo ha realizado un «Estudio de Segovia en la Filatelia», que contiene todos los sellos emitidos con algún motivo segoviano, hasta nuestros días.

Este interesante trabajo, está prologado por el Marqués de Lozoya:

«El museo de Alfonso Monge está consagrado a Segovia. En la frondosa floración filatélica de la España de la posguerra, acaso la más copiosa en tipos del mundo, Segovia, tan escenográfica, desempeña un papel principal...»

—Don Alfonso, ¿nos explica cómo es su trabajo, para los que no estamos iniciados en la filatelia?

—El estudio está dividido en varias etapas. La primera corresponde a la prefilatelia. Cuando no existían sellos, las cartas llevaban unas marcas de color rojo diferentes según las zonas. La segunda parte corresponde a sellos de Correos. El primero que aparece dedicado a Segovia es de 1934. Es un sello del alcázar, de 4 pesetas.

Otra parte del trabajo está dedicada a los matasellos especiales. Estos son concedidos por la Dirección General de Correos, con motivo de alguna conmemoración. El primero que hay en Segovia, data de 1952, año en que se celebró el Congreso Nacional de Excombatientes.

La última parte pertenece a los matasellos de rodillo.

### VALOR HISTORICO

Entre los ejemplares curiosos

que Alfonso Monge tiene en su colección, destacan varias cartas de la guerra en las que figuran las marcas de las censuras militares y gubernativas que regían por entonces.

Sus sellos, además del filatélico, ¿tienen valor histórico?

—Por supuesto. A través de ellos he descubierto cosas muy interesantes de la historia de Segovia. Por ejemplo, en el tema de las censuras militares: además de la de Segovia capital, existían las de Cuéllar, Riaza, San Ildefonso, San Rafael y Sepúlveda.

Seguro que mucha gente se preguntará si ha costado mu-



cho esfuerzo conseguir todo este material. Limitándonos al tema de Segovia, ¿cuánto tiempo ha tardado en realizar su estudio?

—Lo empecé hace unos veinte años. El 25 de octubre de 1971 lo acabé, aunque no de forma definitiva, pues lo he completado posteriormente con sellos que he ido recogiendo. Actualmente pienso que está muy completo, lo que pasa es que siempre puede surgir alguna cosa nueva.

—¿Piensa darlo a conocer de alguna forma?

Sí, estoy pensando en publicar un catálogo con la historia postal y prefilatélica de Segovia.

—Suponemos que en su búsqueda por las subastas y colecciones de sellos le habrán ocurrido cosas curiosas. ¿Puede contarnos alguna?

—Precisamente recuerdo una en relación con las marcas prefilatélicas. Como dije antes, éstas solían ser de color rojo.

Hace tiempo, encontré en una subasta una carta con la marca en marrón; la compré por lo original y cuando la abrí resultó ser una carta comercial del año 1825, dirigida por el marqués de Lozoya a un comerciante de Londres. En ella habla de la calidad de las lanas segovianas que por entonces se exportaban a Inglaterra.

### CUENTOS Y LEYENDAS

Por el cariño con que este segoviano de corazón—ya que no de nacimiento—habla de sus sellos, se nota que les ha dedicado gran parte de su vida.

Además del estudio de Segovia tiene otro similar de Jaén, su ciudad natal, que actualmente está expuesto en Espamer de dicha localidad. En la de Segovia podemos admirar su colección sobre el Año Internacional del Niño y el Año Internacional del Refugiado.

—¿Qué otras colecciones raras posee dentro del campo de la filatelia?

—Una colección de cuentos y leyendas que contiene todo lo emitido en el mundo sobre el tema. Al principio me costó mucho trabajo localizarlos, pero actualmente ya no supone dificultad alguna el adquirirlos. He dedicado muchas horas a esta colección, porque para poder averiguar a qué obras pertenecían las escenas impresas en los sellos he tenido que leer todos los cuentos infantiles, incluso «Las mil y una noches».

Alfonso Monge es un ejemplo de lo que un amante de Segovia puede hacer por nuestra cultura, y estos ejemplos son siempre de agradecer.

Angélica Tanarro



## 30 millones de ptas. para urbanizar el polígono de San Millán

Se han adjudicado en unos 30 millones de pesetas las obras de urbanización del Polígono de Viviendas de San Millán, que consistirán en reparaciones y trabajos propios de urbanización, incluido el saneamiento. También hay un proyecto reformado para sanear los alrededores de las viviendas.

\*\*\*

El Boletín Oficial del Estado, número 243 publica una resolución del Instituto Nacional de Urbanización por lo que se convoca concurso-subasta para la adjudicación de las obras de Urbanización del Polígono Honoraria, que como ya informamos, tiene un presupuesto de contrato de 511.833.260 pesetas. El proyecto y pliego de cláusulas administrativas se encuentra en el Instituto Nacional de Urbanización en Madrid y en la Delegación Provincial del MOPU de Segovia. La fianza provisional es de 10.236.665 pesetas.

## NIEVE EN LA SIERRA

Ayer ya se podían observar desde nuestra ciudad, algunos puntos de la sierra cubiertos por una ligera capa de nieve. El frío de anteaer y ayer ya hacía prever esta posibilidad. El veranillo de septiembre y primeros días de octubre se ha cortado bruscamente; 4 y 5 grados de temperatura por las mañanas en nuestra ciudad, en los últimos días.

Las previsiones de aquí a mañana contemplan la aparición nuevamente de nieve en la sierra.

## Hoy, distribución de beneficios de la becerrada del Montepío de Camareros

Por parte del Montepío de Camareros, se está procediendo en el día de hoy a la distribución a los distintos centros asistenciales y de beneficencia, de los beneficios de la becerra-celebrada por el Montepío en la festividad de su patrona Santa Marta.

La distribución de los beneficios es la siguiente: 30.000 pesetas para las Hermanitas de los Pobres; 30.000 pesetas para APADEFIM; 7.000 pesetas para el Hospital de la Misericordia; 4.000 para Cruz Roja y 4.000 pesetas para Cáritas Diocesana.

## COMUNICADOS DE GRUPOS POLITICOS

### ALTERNATIVA SOCIALISTA SOBRE MINUSVALIDOS

«El P.S.O.E. ha editado un libro en el que se expone la alternativa socialista en relación con la Ley de Integración Social de los Minusválidos Físicos, Psíquicos y Sensoriales.

Las personas interesadas en disponer de este libro, tanto minusválidos, como familiares de éstos, y los profesionales del trabajo social, educadores, terapeutas, etc., pueden solicitarlo en el PSOE (c/José Zorrilla, núm. 26), o pedirlo por correo.»



VIII ANIVERSARIO

DE LA SEÑORA

**Doña Consuelo Astorga Arribas**

Que falleció en Madrid el día 11 de octubre de 1972

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

La misa que se diga mañana, día 11, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial de San Frutos (La Albuera), será aplicada por el eterno descanso del alma de la finada.

**LA FAMILIA,**

Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

## Tenemos la vivienda que necesita

- \* Pisos de entrega inmediata
- \* Pisos de próxima terminación
- \* Pisos en construcción con desembolsos muy cómodos

VENTA DIRECTA DE PROMOTOR A CLIENTE

**Grandes facilidades**

Promotor: **PERTIERRA** Ezequiel González, 30



## Con gran brillantez se celebraron en Baracaldo las fiestas de la Virgen de la Fuencisla

El Centro Cultural Segoviano de Baracaldo ha celebrado con singular brillantez las fiestas organizadas en honor de la Virgen de la Fuencisla. Para dichas fiestas, como ya informamos, el Centro Cultural editó un vistoso programa que ha tenido una gran acogida entre los segovianos allí residentes, y las mismas autoridades de Baracaldo. Así se lo ha expresado al gobernador civil de nuestra provincia y al alcalde de la capital el presidente del Centro Cultural, don Eduardo Santos, quien también nos ha visitado para darnos cuenta de los actos que se desarrollaron en Baracaldo.

Se iniciaron las fiestas con una sesión de cine para los socios, proyección que se efectuó en el local social con un proyector cedido por el propio Ayuntamiento de Baracaldo; luego se repartieron los premios de los campeonatos de tute, mus, pelota y fútbol; este último se jugó con equipos de otras casas regionales.

Al día siguiente hubo una degustación de productos segovianos donados por Félix Postigo Herranz, Dyc y Anís Castellana, mientras los dulzaineros de Las-tras de Cuéllar y Fuentepelayo animaban el acto con música popular segoviana. Y ya en el día de la fiesta principal, fue oficiada, en la iglesia de los Padres Paúles, una misa en sufragio de los socios y familiares fallecidos. Desde el domicilio social partió el cortejo que abría el estandarte del Centro, que fue do-

nado hace años por la Diputación segoviana, y seguían los dulzaineros, autoridades locales e invitados y los socios y familiares. Concluida la misa, en el domicilio social se ofreció un aperitivo; el presidente, señor Santos, pronunció unas palabras para exaltar los valores de la tierra segoviana y le contestó en nombre del alcalde —que excusó su ausencia, por razones del cargo— el señor Fernández Palacios.

El presidente del Centro Cultural nos ha rogado que expresemos el agradecimiento de la entidad a todos cuantos de una u otra forma han colaborado en estas fiestas, tanto autoridades, entidades, anunciantes, etc. de Segovia como de Baracaldo.

\*\*\*

Una pareja de segovianos, so-

### AVISO A LOS CAZADORES

Se pone en conocimiento de todos los cazadores en general y en evitación de los consabidos trastornos, que los montes de propios de Villacastín han sido acotados.

La Sociedad de Cazadores  
San Sebastián  
de Villacastín

cios del Centro Cultural Segoviano de Baracaldo, se ha proclamado subcampeona en el torneo de tute organizado por la Federación de Centros Regionales de aquella localidad, de la que también es presidente, como es sabido, don Eduardo Santos.

La pareja subcampeona está formada por Fortunato Pérez Alonso y Agustín Martín Merino, ambos de Laguna de Contreras. Esta pareja lleva unos años distinguiéndose en este torneo y ocupando bien el primero, bien el segundo puesto.

## ESCASEZ DE TABACO DESDE EL ANUNCIO DE LA SUBIDA DE LOS PRECIOS

Como casi siempre que se anuncia la subida inmediata del precio de algún producto de mayoritario consumo, dichos productos desaparecen del mercado, hasta que su precio ya ha sido elevado. Esto, que suele ocurrir con aceite, azúcar, etc., está ocurriendo en nuestra ciudad con el tabaco, y muy concretamente con los cigarrillos negros, cuya pronta subida ya ha sido anunciada. Es difícil, por ejemplo, encontrar en los estancos cigarrillos negros de la marca «Ducados», con seguridad los de mayor consumo. Sin embargo para aquéllos que no puedan cambiar su marca les diremos que sí es más fácil encontrarlos en las máquinas que hay en numerosos establecimientos públicos.

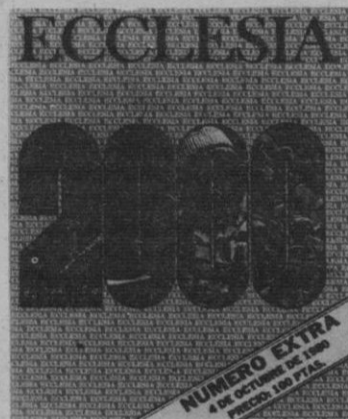
Los asiduos de este vicio, llamado fumar, prefieren sin lugar a dudas un súbito incremento de los precios, que una prolongada escasez.

## PUBLICACIONES: N.º 2.000 de «Ecclesia»

El semanario «Ecclesia» ha publicado su número 2.000. Se trata de una edición extraordinaria que contiene una meditación en tres tiempos sobre la Iglesia de España y en la que colaboran destacadas personalidades religiosas y seglares.

En el primer apartado, que consiste en una «evocación del pasado», escriben don Jesús Iribarren, secretario de la Conferencia Episcopal Española, y don Antonio Montero, obispo de Badajoz, ambos antiguos directores de «Ecclesia». Esta reflexión se cierra con un artículo del actual director de la publicación, don Joaquín L. Ortega.

A continuación, el cardenal Tarancón, don José Luis Mar-



tin Descalzo, don Joaquín Ruiz Giménez, don Javier Fernández Conde y don José María Burgos colaboran con artículos sobre el presente de la

Iglesia española. El número se cierra con una «aproximación al futuro» realizada por don Javier Osés, don José María Javierre, don Juan María Laboa y don Andrés Torres Queiruga.

Con motivo del número 2.000, el Papa Juan Pablo II ha enviado un autógrafo al semanario, en el que estimula a «Ecclesia» a seguir en el camino iniciado en el año 1941.

Por cambio de residencia

TRASPASO PUB

**EL TARTUFO**

Bajada de la Canaleja  
Teléfono 42 47 99



# Canónigos

## Cafetería-Restaurante

Día 11, a las 10 de la noche

**CENA AMENIZADA**

por el cantante de moda

**TONY RIVAS**

en su cuarta semana de éxito en *Canónigos*

P. de Canónigos (junto a Palacio) Teléfono 47 11 60

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**



**USTED TARDA  
EL MISMO TIEMPO  
EN LEER ESTE ANUNCIO  
QUE EN REALIZAR  
UNA TRANSFERENCIA  
BANCARIA EN EL  
BANCO DE SANTANDER.**

Gracias a nuestro nuevo sistema electrónico de transferencias, usted puede mandar su dinero de un extremo al otro del país directamente, en el mismo día y sin demoras.

Tenemos el "dinero-electrónico",

y lo hemos puesto a viajar a 300.000 Km. por segundo entre las 600 oficinas del Banco de Santander conectadas por teleproceso (y pronto en su totalidad) repartidas por toda España.

**SERVICIO  
TRANSFERENCIA  
ELECTRONICA  
ENTRE OFICINAS B.S.**

**BS**

**BANCO DE SANTANDER**

**"Hombres y máquinas para un mejor servicio"**



## Sin acuerdo en las entrevistas de Suárez con Escuredo y Fraga

«He venido fundamentalmente a escuchar, porque no tengo capacidad negociadora. La valoración que puedo hacer de la reunión no es precisamente positiva», dijo el presidente de la Junta de Andalucía, el socialista Rafael Escuredo, tras permanecer cerca de dos horas ayer con el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, con el que trató sobre la autonomía andaluza.

«Salgo preocupado de la Moncloa, añadió. Pienso que no se puede dar portazo a una solución, pero entiendo que hay dificultades notables que hacen que uno no pueda manifestarse en términos optimistas».

«En resumen, puedo decir —manifestó el presidente de la Junta de Andalucía— que el Gobierno mantiene su criterio y que la Junta de Andalucía, en su expresión mayoritaria, sigue manteniendo otro. También tengo que decir que la conversación ha sido bastante sincera. Yo me he expresado en tér-

minos de absoluta claridad y el presidente también».

\*\*\*

Una delegación de UCD, presidida por Adolfo Suárez, y otra del grupo parlamentario CD, presidida por Fraga Iribarne, continuaron ayer las conversaciones durante casi dos horas y media en el Palacio de la Moncloa.

A la salida de la reunión, Fraga dijo que «no hemos llegado a ningún tipo de conclusión, simplemente ha sido un cambio de impresiones franco y cordial con los representantes del Gobierno y de UCD». Afirmó que «nosotros entendemos que las autonomías son una solución constitucional dentro del marco de la unidad de España, y hemos defendido un máximo y un mínimo para todos, siempre dentro de la máxima solidaridad entre todas las regiones españolas».

## EN POCAS LINEAS

**A PARTIR DE MAÑANA**, los viajeros que utilicen los expresos Madrid-Granada-Almería y Madrid-Huelva-Cádiz, podrán viajar en cama con billetes de segunda. La cabina turística, que se compone de tres plazas, es intermedia entre la litera y la cama doble, y a precio asequible.

**EL PRECIO MAXIMO** de venta al público del aceite soja refinado y envasado ha subido 20 pesetas en litro a partir de hoy, al quedar fijado, en 90 pesetas, el nuevo precio máximo, por un real decreto que publica el «Boletín Oficial del Estado».

**«LOS EXCESOS DE PLANTILLA EN SEAT** son obvios si esta empresa no consigue incrementar sus exportaciones. Para ello necesitamos un socio extranjero», ha declarado el ministro de Industria y Energía. «Si esta situación se prolongase durante un tiempo que en estos momentos resulta difícil determinar, se llegaría a una situación en que las ventas de automóviles de la sociedad española no superarían los 150.000 vehículos al año, con lo cual la plantilla actual resultaría excesiva para semejantes cifras de ventas».

**EN UN AMBIENTE DE TENSION** transcurrió el acto tradicional del traslado de la senyera de la ciudad de Valencia a los pies de la estatua del rey Jaime I, monarca que un 9 de octubre, hace 742 años, incorporó Valencia a la Corona de Aragón, tras liberarla de los moros. El cordón policial impidió que las continuas agresiones verbales contra las autoridades no se transformaran en físicas como el pasado año, y permitió que la fiesta nacional transcurriera sin incidentes graves.

**EL MINISTRO ESPAÑOL** de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, llegará a Marruecos el lunes 13, por la tarde, en una visita oficial. Resulta difícil imaginar qué tipos de problemas podrán ser abordados con profundidad en el escaso margen de tiempo que durará la estancia en este país del ministro español.

**AYER PRESENTARON** sus credenciales al Rey dos nuevos embajadores en España de la República Popular de China, Zaire, Chile, Bulgaria y Egipto.

**EN LA TARDE DE AYER** se recibió una llamada en la redacción del programa «Onda Pesquera», en la que una voz masculina dijo: «Mandamos condiciones de la liberación de Abreu Agur».

## LA FLORESTA

(Palacio del siglo XVII)

La BODA tiene que ser el día más feliz.

**DUQUE** lo consigue.

**LA FLORESTA**, expertos profesionales y la mejor gastronomía a un justo precio, están a su servicio en el centro de Segovia con amplio aparcamiento.

Información: Restaurante Duque. Teléfono 41 17 07. SEGOVIA

## SENADO

### Aprobado el proyecto de ley de reforma del Código de Justicia Militar

El pleno del Senado aprobó ayer por la tarde el proyecto de ley de reforma del Código de Justicia Militar, por el Congreso, para su promulgación inmediata.

El ministro de Defensa anunció que en el plazo de un año estarán preparados los proyectos para renovar completamente la normativa judicial castrense.

## CONGRESO

### Petición unánime de la Cámara para la retirada de las tropas soviéticas en Afganistán

Una proposición no de ley socialista sobre la retirada de

### Calvo Ortega quiere reorganizar UCD

En el transcurso de un almuerzo con un grupo de informadores «Crónica», el secretario general de UCD, Rafael Calvo Ortega, señaló que tiene intención de presentar un proyecto de reorganización del grupo parlamentario de UCD, con dos objetivos fundamentales: mayor participación de sus miembros y una mayor coordinación con el partido y con el Gobierno.

las tropas soviéticas de Afganistán, defendida por el diputado Luis Yáñez, fue aprobada ayer, por unanimidad, por la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso.

La proposición expresa su firme rechazo a la invasión y permanencia de tropas soviéticas en suelo afgano e invita al Gobierno español a apoyar todas las iniciativas pacíficas que se lleven a cabo para hacer posible la retirada de dichas fuerzas de Afganistán y garantizar la libre autodeterminación del pueblo afgano, considerando dicha retirada un elemento fundamental para el restablecimiento de la paz y la distensión en el mundo.

### Herri Batasuna desiste de pasar a la clandestinidad

La mesa nacional de Herri Batasuna ha desistido de la posibilidad de abandonar definitivamente las instituciones y pasar a la clandestinidad, ante la intensificación de las detenciones policiales de miembros de su coalición.

Herri Batasuna, segunda fuerza electoral del País Vasco, permanece ausente de las Cortes y del Parlamento de Euzkadi, y en los últimos meses ha sido objeto de una creciente identificación con las posturas mantenidas por ETA Militar.

### DETENIDO UN PELIGROSO ETARRA

Fuerzas de la Policía detuvieron ayer tarde en San Sebastián, al presunto miembro de ETA Militar, Zubiarré, que resultó herido en un forcejeo cuando intentaba darse a la fuga, ha podido saber «Efe» en fuentes seguras.

Zubiarré fue detenido cerca de la Plaza de la Constitución, donde había tenido un forcejeo con policías de paisano y gracias a la aglomeración de gente que se produjo consiguió huir, sien-

do detenido poco después.

Zubiarré, al parecer, está implicado en dos atentados que costaron la vida hace varios meses al coronel Saracibar y al comandante Herrera, en la capital donostiarra.

### ALCALDE EN LIBERTAD

El alcalde en funciones del Ayuntamiento de Arrigorriaga, Juan Ramón Azpiri, fue puesto en libertad en la tarde de ayer, sin cargo alguno, según informa hoy el periódico «Egin».

Azpiri, miembro de Herri Batasuna, ha permanecido en la comandancia de la Guardia Civil, en Bilbao, desde la tarde del lunes último. La detención se produjo al día siguiente de que la Guardia Civil retirase las placas de «Argala» e «Iharra», dirigentes de «ETA» muertos en atentado en Francia, en dos plazas de Arrigorriaga.

## DIVORCIO

### Igualdad de derechos y deberes para los cónyuges

La ponencia de Justicia del Congreso continuó ayer el estudio del proyecto de ley de modificación de la regulación del matrimonio en el Código Civil, por el que se determina el procedimiento a seguir en las causas de nulidad, separación y divorcio.

En el artículo 59 se han introducido dos requisitos para que se reconozcan los efectos civiles a matrimonios religiosos: que la confesión religiosa esté inscrita en el Registro o que exista acuerdo expreso con el Estado que reconozca dichos efectos civiles a los matrimonios religiosos.

En cuanto a la inscripción del matrimonio celebrado en España, se suprime la mención al matrimonio canónico y se extiende el régimen actual de este tipo de matrimonio a todas las confesiones religiosas.

Los ponentes han quedado de acuerdo en iniciar el capítulo V con el principio de que son iguales en derechos y deberes el marido y la mujer. En el artículo 66 que dice: «Los cónyuges están obligados a vivir juntos, guardarse fidelidad y socorrerse mutuamente», se sustituye el término fidelidad para evitar que sea un concepto exclusivo de fidelidad sexual, por una fórmula, aún no redactada definitivamente, en la que se haga mención al respecto.

### «EL LUTE», INDULTADO POR LA JURISDICCION MILITAR

Madrid.—«Acabo de ser indultado de la causa que yo tenía por la jurisdicción militar basada en la Ley de «Bandillaje y Terrorismo», ha declarado Eleuterio Sánchez, el «Lute» en una entrevista que publica la revista «Diez Minutos».

«Esa ha sido la causa de todos mis males, ya que por ella fui condenado a muerte inicialmente y, luego se conmutó por la cadena perpetua, a la que en el argot nuestro llamamos «La Pepa».

Precisamente fue la jurisdicción militar la que, dos días antes de concederle el indulto, le negó el permiso para viajar a Holanda a presentar su libro «Camina o Revienta».

MAÑANA SABADO, DIA 11, A LA UNA DE LA TARDE, SE CELEBRARA EN LA IGLESIA DE SAN SEBASTIAN, UNA MISA POR EL ALMA DE

**DON JOSE M.<sup>a</sup> GIL-ROBLES Y QUIÑONES**

SUS AMIGOS SEGOVIANOS INVITAN A ESTE PIADOSO RECUERDO



## FIRESTONE OFRECE INDEMNIZACIONES DE HASTA CASI DOS MILLONES DE PESETAS POR DARSE DE BAJA EN LA EMPRESA

La empresa «Firestone Hispania» ofrece una indemnización de 1.800.000 pesetas a todo empleado que lleve once años trabajando ininterrumpidamente en la empresa, y otra menor para los que lleven menos tiempo, por darse de baja en la empresa.

Esta comunicación de la empresa ha sido realizada mediante una nota que apareció en el tablón de anuncios de las fábricas, Basauri y La Josefina, con una plantilla de unos 3.311 y 330 trabajadores, respectivamente.

El ofrecimiento lleva consigo la posibilidad de negociar

con la autoridad laboral el paso inmediato al desempleo.

Para justificar esta oferta la empresa dijo que a lo largo de estos últimos tiempos se ha procedido a diversos expedientes de jubilación anticipada pero que el número de personas que se ha dado de baja con esta medida no es lo suficiente para el pretendido reajuste de plantilla.

Por otra parte, la empresa dice que se ha reducido la venta de sus productos en el mercado, lo que hace que aumenten los stocks hasta cifras que pueden llegar a ser peligrosas y difíciles de sostener.

por ciento en términos monetarios y un cuarenta por ciento en términos reales durante el año 1980.

El déficit financiero de todas las empresas industriales y comerciales en 1980 ascenderá a 8.700 millones de libras (19.880 millones de dólares).

El año 1979, el déficit financiero fue de 3.400 millones de libras (7.969 millones de dólares).

El mismo informe del Banco «Lloyds» anticipa que los ingresos personales subirán un veinte por ciento el mismo año 1980 y el alza de los precios será del 17 por ciento durante el período.

Establece el informe bancario que la política del Gobierno para combatir la inflación está situando el alza de los precios por debajo de los incrementos salariales.

Indica, por último, el informe de «Lloyds» que será necesario moderar las reivindicaciones de salarios o habrá que reactivar el consumo para transformar las tendencias actuales de la economía británica.

## Informe foral al Parlamento sobre la situación de Seat, en Landaben

En Pamplona, el diputado foral de Fomento y Ordenación del Territorio, Jesús Bueno Asín, ha comparecido ante la Comisión de Fomento del Parlamento Foral para responder a una moción de Herri Batasuna en la que se solicitaba información sobre la actual situación de la factoría de «Seat» en Landaben.

Jesús Bueno, entre otras cosas, afirmó que la plantilla actual de la factoría de «Seat» en Landaben es de mil setecientos trabajadores y que en ella se ha realizado una inversión de 12.000 millones de pesetas recientemente, lo cual puede suponer un incremento de mil trescientos puestos de trabajo para 1982.

## Mejoría en la exportación de calzado

El INESCOOP (Instituto Español de las Industrias del Calzado) en avance informativo sobre la exportación en el pasado mes de junio indica que ésta ha experimentado un ligero aumento del 2,16 por ciento en cuanto a pares vendidos, y un 15,24 por ciento en su importe en pesetas, con relación al mismo período de 1979.

En dicho mes de 1979 se vendieron 7.320.000 pares.

Una baja del cuarenta por ciento en los beneficios industriales y comerciales durante el año 1980 pronostica el último informe publicado por el boletín del Banco «Lloyds», de Londres.

El informe excluye de las previsiones los beneficios de las empresas petroleras con actividades en el mar del Norte.

Aclara el estudio que los beneficios disminuirán un 30

## NECESITAMOS CASAS DE PUEBLO

Informes: PUNTO.  
Teléfono 41 19 15

## CHALET

Vendo, a estrenar, en Parque Robledo. Tres plantas, cuatro dormitorios, tres baños, dos salones, cocina amplia, garaje-bodega, calefacción, jardín.

BUEN PRECIO  
Teléfono 42 47 99

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	250	250
Atlántico	221	—
Central	280	280
B. E. de Crédito	230	230
Exterior E.	217	217
Hispano A.	233	233
L. Quesada	—	—
Pastor	270	270
Popular E.	276	276
Rural y M.	271	—
Santander	281	281
Vizcaya	258	258
Urquijo	135	135
Bankinter	120	120
Bankuni6n	118	118
U. y Fenix	D. 298	—

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	57	57,50
Hidroel. Española	69,50	69
Iberduero	65,75	65,50
Unión Eléctrica	69,75	70

### SIDEROMETALURGICAS

### Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	8,75	9
Citroen H.	—	25,50
Duro Felguera	58,50	—
Fasa-Renault	86	86

Femsa	30,50	—
M. de Santa Ana	52,50	52,25
Seat	19	20

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	30	—
Hidro Nitro	—	29
Papelera Española	13	—
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	30,75	31
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	165	166
Dragados y C.	120	118
Port. Valderribas	100	—

### MONOPOLIOS

Campsá	203	204
Tabacalera	118	117
Telefónica N. E.	63,50	63

### VARIAS

Finanzauto	66	—
Galerías Preciados	34,50	33,25

## Se recrudece el conflicto de los contenedores en el puerto de Bilbao

Bilbao.—El conflicto del transporte de contenedores en el puerto autónomo de Bilbao se ha recrudecido al no llegar las partes implicadas, la patronal «Asetravi» y los transportistas autónomos, a ningún acuerdo definitivo.

Cerca de 50 transportistas se agruparon ayer en el puerto de Bilbao para impedir la salida de vehículos de carga. Además fueron pinchadas, la noche del martes, las ruedas de cinco camiones.

A causa de ello la Policía ha vuelto a patrullar en las inmediaciones del puerto de Santurce.

A su vez, representantes de agrupaciones de transportistas de las provincias de Alava, Guipúzcoa, Navarra, Burgos y Santander han decidido cerrar la entrada de mercancías a Vizcaya si este conflicto no se soluciona en el plazo de ocho días.

El tema iba a ser tratado en el pleno del Parlamento Vasco que se celebraba ayer en Vitoria, y fue presentado a la mesa mediante una proposición de ley de Euskadiko Ezkerra. No obstante, la Comisión de Ordenación Territorial del legislativo vasco denegó esta proposición porque el Gobierno, a través de la Consejería de Transportes, había presentado ya su propio proyecto de ley.

## Cuatro cofradías de pescadores vascas se unen para construir una planta congeladora

Bilbao.—Cuatro cofradías de pescadores vascas, dos vizcaínas y las otras dos guipuzcoanas, se han unido para construir en Ondárroa (Vizcaya) una planta congeladora, capaz de tratar setenta toneladas de pescado al día.

Las cofradías que se han unido son las de Motrico y Orio, de Guipúzcoa, y Ondárroa y Lequeitio, de Vizcaya, que han constituido una sociedad denominada «Arrantzalen Kofradien Batasuna» (Cofradías de Pescadores Unidas). La nueva empresa aglutina a mil doscientos socios, con ochenta y cinco pesqueros.

La planta congeladora comenzará a construirse a finales del presente año, y se espera que entre en funcionamiento en un plazo de doce a catorce meses. Poseerá dos tanques para congelar por el procedimiento de la salmuera, de veinte toneladas cada uno, y otros dos de aire, de quince toneladas.

## JULIAN ANTORANZ ANTON FIGON

## «Zute Menor»

Especialidad en cordero asado

Sepúlveda

Comunica a sus clientes y público en general, que se ha trasladado a su nuevo local en la calle José Antonio, 16, en dicha villa. Teléfonos 276 y 37.

## A.S.A.F.

Se comunica a los asociados que en plazo breve (una semana aproximadamente), los fertilizantes experimentarán una nueva subida. Por ello se recuerda que por la Asociación puede conseguir abono a un precio inferior al actual, además de poder ser pagado, lo retirado ahora, en enero.



## EL MERCADO DE SEGOVIA

## Subida del porcino y añojos

Aunque lenta, prosigue la recuperación del porcino en todas sus especies: una peseta en cebo y cinco en lechones, fueron las alzas registradas ayer. En el vacuno también se registraron subidas en los añojos y continua la tendencia a la alza de los terneros pienso, aunque su precio no varió.

## PRECIOS

**Porcino.** — Selecto a 85,50 normal 81, graso 79, cerdas desvieje a 58-60, lechones selectos a 115 y lechones corrientes a 105.

**Vacuno.** — Añojos extra 298, de primera 285, de segunda 250. Vacas extra 180, de primera 135 y de segunda 110. Terneras leche de 125 kg. a 350, de más de 125 kg. a 340. Terneras pienso de 15 P-175 kg. a 285, de 175-200 kg. a 275. Terneros vida, cruce charolés 200, pardo 190, del país 160.

**Ovino.** — Lechal 300, recental 240, pascual 190, grandes 170, ovejas 60.

**Cebada.** — 13,20.

## EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

Con mañana de temperatura agradable propia de la estación se ha celebrado el semanal mercado de ganado lanar, primero del mes de octubre, el cual se ha visto concurrido y animado.

Expusieron a la venta 5.450 cabezas, todas ellas destinadas para matadero. Para vida hubo poca presentación.

En las cotizaciones se continúa apreciando tendencia a la baja y así hoy se ha observado que las ovejas de grandes rendimientos cárnicos se cotizaron de 50 a 52 pesetas kilo vivo, llegando algunas a las 55 pesetas; otras de buena calidad, pero algo más inferiores, a partir de las 43 pesetas; ya con menores rendimientos, desde las 33 pesetas; con bajos rendimientos, a partir de las 27 pesetas, y con destino a desecho o para alimentación de fieras y perros, a partir de las 20 pesetas. Algunos carneros viejos para carne, entre 35 y 38 pesetas kilo vivo; corderas, hasta 165 y 175 pesetas.

En cuanto a corderos vimos los viejos y grandes que se pesaron a partir de las 90 pesetas kilo vivo; pascuales pesados, hasta 130 pesetas; pascuales ligeros, entre 140 y 160 pesetas; recentales, entre 190 y 200 pesetas; lechazos corrientes, a partir de las 240 pesetas, y los lechazos extras, entre 340 y 350 pesetas.

En ganado destinado para vida solamente vimos hacer algunos tanteos, y se pedían por las ovejas emparejadas entre 8.500 y 9.000 pesetas, y por las ovejas para cría, entre seis mil y siete mil pesetas. —LUVEDE.

Lamo de Espinosa:

## «La agricultura, la gran esperanza para resolver el futuro energético»

La agricultura es la gran esperanza para resolver el futuro energético del mundo, ha afirmado el ministro de Agricultura y Pesca, Jaime Lamo de Espinosa, en el acto de inauguración del Simposio sobre energía de Industrias Agrícolas y Alimentarias, al que asisten unos cuatrocientos participantes de 23 países.

El ministro de Agricultura se refirió, en su discurso, a la conferencia mundial sobre la energía recientemente celebrada en Munich, en la que se ha insistido en que de no resolverse el problema energético, el mundo estará al borde de una confrontación, donde los más fuertes tomarán lo que necesiten.

Recordó que la escasez energética está agravada por una distribución desigual del consumo, ya que el seis por ciento de la población mundial consume el 33 por ciento de energía, y otro 70 por ciento dispone tan solo del 15 por ciento del total consumido.

Hoy día, siguió diciendo el ministro, parece claramente posible dar un nuevo auge al desarrollo de fuentes naturales renovables y son muchas las posibilidades que se le ofrecen al sector agroalimentario en materia de ahorro de energía y de creación de nuevas fuentes energéticas.

## El Consejo de Colegios de Farmacéuticos denuncia el uso indiscriminado de fármacos en el ganado

Ante la polémica suscitada por la presencia de estrógenos u otras sustancias en las reses sacrificadas con destino al consumo humano, el Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos ha hecho pública una nota en la que se pronuncia contra el uso indiscriminado de medicamentos de uso veterinario.

Según la citada nota, el Consejo quiere dar una llamada de atención a la opinión pública sobre el peligro que representa «el hecho cierto del descontrol en la aplicación de estos medicamentos, que pueden tener graves consecuencias para la salud humana».

Denunciamos ante la opinión pública —continúa la nota— que estos medicamentos, en su mayoría, no están registrados en Sanidad, infringiendo la Ley y las sentencias dictadas por el Tribunal Supremo. Asimismo, se disminuyen directamente, desde las entidades de producción o importación, al ganado, infringiendo las leyes, por intereses comerciales, sin tener en cuenta los perjuicios y riesgos sanitarios, ya que se están aplicando medicamentos indiscriminadamente, sin intervención de los veterinarios.

A continuación, el Consejo General se extraña —en la citada nota— de que la Administración no haya adoptado ninguna medida, a pesar de que los Ministerios de Sanidad y Agricultura fueron emplazados por el decreto de dos de agosto de 1963 a elaborar, en el plazo de un año, un reglamento de producción y distribución de productos veterinarios.

## Disminuye el paro en el sector agrícola

La agricultura es el sector español que registró un descenso mayor del paro en los últimos cinco años, según muestran datos facilitados a «Efe».

De los mismos, se deduce que en dicho sector el descenso fue del 8,63 por ciento ya que, mientras que en 1975 el porcentaje sobre el total era del 16,50 por ciento, en 1980 es del 7,87 por ciento.

En cuanto a los sectores con un aumento mayor de parados, a la cabeza figura el de los que buscan por primera vez empleo con un 10,16 por ciento de aumento, seguido del de Industria con 1,76 por ciento.

En la actualidad, 492.300 personas buscan su primer empleo; 307.700 se encuentran en paro en la construcción; 279.900 en servicios; 246.400 en industria y 113.300 en agricultura.



# ¡AGRICULTOR!

combata eficazmente las malas hierbas en su cultivo de cereales con

# BESTOL®

Herbicida selectivo de pre y postemergencia contra gramíneas (Lolium, avena loca) y algunas malas hierbas de hoja ancha en trigo y cebada.

Disponible en dos presentaciones:

- BESTOL® 80 polvo mojable.
- BESTOL® 50L. suspensión acuosa

**CELAMERCK**  
PARA BUENAS COSECHAS

Solicite información a:  
**Andrés Alvarez Tejero**  
Distribuidor de **CELAMERCK**  
Ortigosa de Pestaño  
SEGOVIA  
Teléfono (911) 59 43 92



IRAN-IRAK

## EL ESTRECHO DE ORMUZ CONTINUA ABIERTO A LA NAVEGACION

### BARCOS SOVIETICOS DESCARGAN EN PUERTO JORDANO

El estrecho de Ormuz, sobre el que se cierne la amenaza de la guerra, está abierto a la navegación de todas las naciones del mundo, excepto Irán, según al- to mando de la Marina iraní.

#### LIBIA AYUDA A IRAN

Unos radio-escuchas israelitas han manifestado que Libia

ha iniciado el envío de material de guerra a Irán, mediante un puente aéreo organizado con aviones iraníes que realizan el viaje cruzando los espacios aéreos de Grecia, Bulgaria y la Unión Soviética.

El puente aéreo empezó el miércoles y los aviones emplean en cada viaje de ida o de vuelta cinco horas.

#### BARCOS SOVIETICOS DESCARGAN EN EL PUERTO JORDANO DE AQABA

El Departamento de Estado norteamericano reconoció ayer, por primera vez en el conflicto entre Irán e Irak, que «un cierto número de navíos soviéticos y de países del Pacto de Varsovia se encontraban en el puerto jordano de Aqaba.

El portavoz del citado departamento, John Tratner, precisó que un total de veintiocho barcos se encontraban en dicho puerto, lo que constituye un neto aumento en el tráfico normal. Señaló que una parte de la carga transportada por los barcos soviéticos y de los países socialistas podrían ser militar, aunque también pudiera tratarse de alimentos o materiales inocuos.

El Departamento de Estado había afirmado hasta ayer que ninguno de los navíos anclados en Aqaba llevaba pabellón soviético, aunque algunos funcionarios informaron en privado que procedían de países socialistas.

Por su parte, la Unión Soviética volvió a acusar a Estados Unidos de «intensificar los preparativos para una injerencia armada en la región del golfo Pérsico». La agencia Tass condenó especialmente la entrega a Arabia Saudí de radares terrestres norteamericanos, que se añaden a los cuatro aviones equipados con el sistema de detección Awacs.

## Inquietud en Israel por la alianza Moscú-Damasco

Jerusalén.— La firma en Moscú del Tratado sirio-soviético de amistad y cooperación ha suscitado una viva inquietud en Israel y en Egipto.

El primer ministro israelí, Menahem Beguín, advirtió ayer al Rey Hussein de Jordania que «Israel no desea guerras, pero ha de rechazar toda agresión», y ha calificado de muy grave la firma en Moscú de un tratado ente la URSS y Siria.

Beguín, interinamente a cargo del Ministerio de Defensa de Israel, dijo que los presidentes Leónidas Breznev, de la Unión Soviética, y Hafez El Assad, de Siria, al parecer firmaron el miércoles un Acuerdo secreto.

«Ese Acuerdo nos atañe directamente a nosotros, pero puede tener graves consecuencias para el mundo entero», agregó el primer ministro israelí, quien ha anunciado que dentro de un mes, cuando viaje a EE.UU., tratará del asunto con el presidente norteamericano, Jimmy Carter.

#### MALESTAR EN PEKIN POR LAS RELACIONES DE WASHINGTON CON FORMOSA

Pekín.— El «Diario del Pueblo» calificó de «insensata actuación» el reconocimiento dado por el Gobierno de Jimmy Carter al Acuerdo de Preferencia Diplomática firmado el día 2 de octubre entre la Asociación

Norteamericana para Formosa y la Comisión Formosana para la Coordinación de los Asuntos de América del Norte.

«Esta insensata actuación ha herido ya los sentimientos del pueblo chino y, sin duda alguna, será perjudicial para el desarrollo de las relaciones chino-norteamericanas», lamentó el periódico oficial.

El periódico informa que China se ha preocupado de pedir explicaciones sobre el particular al Departamento de Estado norteamericano, e indica que su respuesta fue: «Se trata de un asunto sin importancia».

## CAROLINA DE MONACO OBTIENE EL DIVORCIO

Montecarlo (Mónaco).— La princesa Carolina de Mónaco ha obtenido el divorcio de Philippe Junot, con quien contrajo matrimonio hace dos años.

El divorcio ha sido concedido por el Tribunal de Montecarlo.

La princesa, de 23 años, y Philippe Junot, de 40, comparecieron ante el magistrado hace tres semanas para realizar un último intento de reconciliación. No tienen hijos.

La separación del matrimonio fue anunciada hace dos meses en una declaración de Palacio.

## PANORAMICA

**AFGANISTAN:** La Unión Soviética y Afganistán firmaron ayer un acuerdo sobre la explotación de petróleo en la región del territorio afgano próxima a la frontera con la URSS.

**INGLATERRA:** La dimisión de James Callaghan como líder del Partido Laborista y de la oposición en el Parlamento de Westminster, anunciada por los servicios de la BBC en la tarde de ayer, no ha sido confirmada ni desmentida por el portavoz personal del político laborista británico.

**EE.UU.:** El departamento de Estado ha mantenido contactos «de forma regular», con Bruce Laingen, el más alto cargo diplomático de los rehenes en Irán. El portavoz del departamento de Estado, John Trattner, ha dicho que habían estado en contacto con Laingen durante las últimas 72 horas, pero no dio más detalles.

**BRASIL:** La empresa brasileña de telecomunicaciones ha informado de que se ha restablecido el funcionamiento del cable submarino que une Brasil con España y el resto de Europa. El cable estaba fuera de uso hace dos semanas, a causa de que cinco pescadores robaron 300 metros del mismo, arrancaron en un tramo situado a veinte metros bajo el nivel de las aguas y que intentaron vender troceado.

**CHINA:** Las audiencias a puerta cerrada de «La Banda de los Cuatro», entre los que se encuentra la viuda de Mao Tsé Tung, se han iniciado ya. Parece que las autoridades chinas no descartan la posibilidad de que sean condenados a muerte algunos miembros de la «Banda de los Cuatro».

## El Premio Nobel de Literatura, al polaco Czeslaw Milosz

Como ayer adelantábamos en nuestra última página el poeta polaco Czeslaw Milosz, profesor

de la Universidad de Berkeley (California) ha sido galardonado con el premio «Nobel» de literatura para 1980.

Milosz, un desconocido prácticamente en los círculos literarios internacionales, nació en Vilna en 1911, está casado y tiene dos hijos.

La obra de Milosz «con una lucidez sin compromiso, expresa la condición del hombre sometido a un mundo de conflictos agudos», según declaró la Academia Sueca al otorgar el premio.

Milosz es ensayista y novelista además de poeta, pero él se considera predominantemente un escritor lírico.

El autor polaco es el tercero de esa nacionalidad galardonado con el «Nobel». Sus dos compatriotas que le precedieron fueron Henrik Sienkiewicz, en 1905, y Wladislaw Reymont, en 1924.

Inició su vida literaria en la revista estudiantil «La antorcha», pero su primera colección de poemas maduros no apareció hasta 1933 con el título «Poema de la ciudad helada».

Milosz, que vive en los Estados Unidos desde 1960 y que desde 1934 a 1936 estudió en París, es un profundo conocedor de la literatura occidental.

La única de sus obras que ha sido publicada en español, «El poder cambia de manos», («Destino», Barcelona), es una novela que se desarrolla durante la ocupación de Varsovia por el Ejército alemán, con un fondo dramático en el que se subraya la importancia de la lucha, no por la victoria, sino por la integridad del alma humana. La novela recibió el premio literario europeo en 1953.—Efe





# EN LA SEGOVIA DEPORTIVA DE HOY, PASAN COSAS COMO ESTAS:

Jugadores en ascenso. «Lo» de la luz. Se necesita masajista.  
Un señor trofeo para un señor jugador. Arbitrajes y dinero.  
Los mejores en el ranking. La «bici» colgada. El tenis regional.  
De la derecha a la izquierda. A.N.D.E. merece la pena

Cuando el informador dispone de tiempo necesario —que no es siempre, sale a buscar aquellas noticias que pueden tener algún interés —posible— para el lector. Cuestión que no siempre se consigue. Unas veces porque los propios protagonistas no están dispuestos a dialogar sobre este o aquel tema, y en otras, porque la ética no permite decir todo lo que nos dicen. Y es que la libertad cada cual la entiende a su forma. Claro que ahí es donde puede estar el «fallo» de la propia libertad. Bueno, pero lo que yo quería decirles es que hoy, en esta sección hemos «metido» una serie de noticias que son las que nos van a ocupar en las próximas líneas.

## HAY QUE DESTACAR LO QUE MERECE SER DESTACADO

En los dos últimos encuentros que ha disputado la G. Segoviana, cuatro jugadores noveles —juveniles ellos— han ocupado lugar en el banquillo e incluso han sido alineados con el primer equipo. Quizás la noticia pueda parecer simple. Pero donde está su verdadera «garra» es en que los cuatro muchachos, con edades comprendidas entre 15 y 16 años, proceden de la Escuela de Fútbol. Luis, Alfonso, Fuentetaja y Alarcón, son fruto —fútbolísticamente hablando— de su interés por el deporte y del no menor de los hombres que con esfuerzo y trabajo les dirigen. Pues adelante. Merece la pena.

## CON RAZON

El pasado martes encontré a los directivos del Acueducto con un «cabreo» fenomenal. La verdad es que si se emplea la lógica para analizar tal estado hay que decir que es lógico y hasta razonable. Y es que les sucedió que una vez que el equipo acudió a La Albuera a entrenarse se encontró con que no había posibilidad de encender ni una sola luz. Y pedían explicaciones. Y nadie se las daba. Y entendemos que a cualquier inquilino de un inmueble —aunque sólo sea por deferencia, aunque también pueda ser por exigencia del que paga— se le deben comunicar con la debida antelación las anomalías que puedan producirse. Digo que de esta forma se evitarían enfrentamientos. Y que si a La Albuera se le va a dotar —por fin— de luz eléctrica suficiente como para que los jugadores puedan utilizar el recinto a la hora —tardía— de los entrenamientos, entiendo que al «dueño, tutor o administrador» del campo no se le habrían «caído los anillos» si se acerca a los clubs y les dice: «señores por motivos de las obras a realizar durante —el tiempo necesario— las instalaciones van a sufrir estas alteraciones». Y «Tutti contenti».

Oiga. Es que a la gente le gusta buscar tres pies al gato.

## UN PUESTO DE TRABAJO (SALARIO A CONVENIR)

Les anuncio que la G. Segoviana necesita masajista con toda urgencia. Y es que desde aquel día que Jesús Bellota dijera adiós al botiquín, el puesto ha estado regularmente atendido. Y ahora —por lo que parece— totalmente desatendido. Y hasta les puedo decir que el pasado domingo algún directivo —mucho antes de dar comienzo el partido— estuvo limpiando las botas y colocando en sus lugares respectivos el material. Bueno, pues ya lo saben. Si están interesados pueden dirigirse al club. Les esperan.

## UNA BUENA IDEA

El «Bar San Remo», cuyo propietario sabe moverse al ritmo de los tiempos, ha donado un trofeo al C.P Imperio a fin de que sea entregado a aquel jugador del equipo que al final de la temporada más haya destacado. Pero quizás donde esté la idea más importante del trofeo en cuestión, sea en que la votación se llevará a efecto al término de cada partido y entre los propios jugadores. Nos parece acertado el método y hasta original la idea.

## LO QUE «CUESTA» EL DINERO

Días pasados recogía unos datos sobre las cantidades que los árbitros de baloncesto cobran por dirigir los partidos. Y aquí les dejo unos datos: En 1.ª división, 15.000 pesetas. Reparto: 5.000 para cada árbitro; 1.250 para el anotador y la misma cuantía para el cro-

nometrador. El resto queda para el colegio arbitral. En 2.ª división masculina —en la que juega el Imperio— cada árbitro cobra 1.600 pesetas y 450 para anotador y «crono». Para el colegio de árbitros se quedan 625 pesetas. En la 2.ª femenina —categoría donde juega el Juventud 725 para los árbitros (cada uno de ellos), 600 para ambos integrantes de la mesa y 20 para el «cole».

Y bueno, que a mi me parece poquísimo para la ingrata labor que han de realizar. Aunque para los clubs modestos también sea un «montón».

## ATLETAS DESTACADOS

En el ranking nacional que la Federación Española de atletismo ha sacado a la luz con fecha 19.9.80, entre los mejores atletas de España se encuentran —como es costumbre— un buen número de deportistas segovianos. Así, como ejemplo, tenemos a Paco Guerra en el puesto 8.º de los 5.000 metros, con un tiempo de 14'7"8 (el récord nacional está en 13'24"9).

En 10.000 metros lisos Antonio Prieto figura en el puesto 1.º —es todo un Campeón de España—, con 28'15"0; Vicente Polo está en el puesto 13 con 29'45"5 y Agustín Fernández en el 16 con 29'48"7.

Los 3.000 obstáculos tienen a Polo en 10.º lugar y un crono de 8'50"0 (Récord en 8'15"8) y Genma Gómez ocupa el puesto 18 den-



tro de los 800 metros lisos con 2'16"3 (récord en 2'3"1).

Todos ellos —a excepción de Prieto, que si pudiera también estaría— pertenecen al Blume. Y ahí están, entre los mejores.

## UNA «BICI» QUE DESCANSA

Ayer jueves salía para incorporarse al servicio militar —cuestión que llevará a efecto en las Islas Canarias— el corredor ciclista segoviano Pedro Delgado. Antes de partir dialogamos con él duran-



te unos minutos. Esta fue —poco más o menos— nuestra conversación.

— ¿Cómo ha sido la temporada actual para tí, Pedro?

— Creo que ha sido la mejor de todas. Vencí en ocho etapas indi-

(Continúa en la pág. 13)

## Andrés Reguera, posible representante del Atlético de Madrid en la F. E. F.

Hay revuelo en la directiva del Atlético de Madrid, que preside, como se sabe, el doctor Alfonso Cabeza. Hay revuelo porque algunos de los componentes de esta directiva se están marchando, y ya hay cinco dimisionados en dos meses de funcionamiento de la nueva junta.

Pero hay otro cambio que está próximo a realizarse, y es el del representante del At. de Madrid en la Federación Española de Fútbol. El señor Pérez Pla va a terminar dentro de poco esta misión, y ahora se asegura, según dice René Piñero en «El Imparcial», que dicho puesto será ocupado por un segoviano, Andrés Reguera Guajardo, uno de los «hombres fuertes» del doctor Cabeza.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### VOLEIBOL

El campeón soviético de Voleibol, Radiotekhnika de Riga derrotó en dos ocasiones al Real Madrid, en partidos correspondientes a la gira que actualmente realiza el equipo madridista por la Unión Soviética.

### AUTOMOVILISMO

La firma cervecera alemana «Warsteiner» ejercerá el patrocinio de la escudería «Arrows» de fórmula uno, por lo que está en el alero la participación de estos monopropulsores en la próxima temporada.

\*\*\*

Cincuenta y cinco pilotos se encuentran inscritos en la vigesimotercera edición del Rally del Race, que se efectuará por tierras de la provincia de Málaga, los días 16, 17 y 18 de octubre. Entre los inscritos destaca el español Antonio Zanini (Porche).

### TENIS DE MESA

Hungría venció anoche a Yugoslavia por cinco victorias a dos, en partido puntuable para la segunda vuelta del campeonato de Europa de tenis de mesa por equipos.

### KARATE

La Federación Valenciana de Karate realizará una serie de propuestas a la próxima asamblea nacional, a realizar en Madrid el día 19 de octubre, tendientes a dar una mayor autonomía a las Federaciones regionales, tanto en el orden económico como en el deportivo.

## AYUNTAMIENTO DE BERNUY DE PORREROS

### SUBASTA DE UNA PARCELA DE TERRENO

El día 31 del actual y hora de las trece, se celebrará la subasta para la adjudicación de una parcela de terreno de 6.788 metros cuadrados de la propiedad del Municipio, junto a la fábrica de productos fructarios.

Se admiten proposiciones los martes y viernes de cada semana al mismo día de la subasta y en horas de 10 a 13.

Los demás datos y antecedentes constan en el anuncio inserto en el B. O. de la Provincia número 109 de 10 del pasado mes de septiembre.

Bernuy de Porreros, 4 octubre 1980.—EL ALCALDE, Mariano

MANTENGAMOS  
LIMPIA  
LA CIUDAD

Es una recomendación  
de EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA



## En la Segovia deportiva de hoy...

(Viene de la pág. 12)

viduales. Fui el primero de la montaña en las vueltas a Italia y Suiza. Quedé en primer lugar en la combinada de esta última prueba citada. Vencí en la vuelta ciclista a Tarragona. También gané el open de Cercedilla —celebrado hace escasas fechas— corriendo con profesionales.

— Vamos que te has «inflao» a ganar dinero.  
— La verdad es que no me he parado a hechar cuentas. Pero lo que sí puedo decir es que me he recorrido muy cerca de los 20.000 kilómetros a lo largo de la temporada.

— Y ahora a descansar, ¿no?

— En principio voy a realizar el período de instrucción. Después veré las posibilidades que existen de poder participar en alguna prueba ciclista que tenga lugar en las islas. Mi propósito es de poder tener allí la bicicleta.

— Vamos, que las preocupaciones deportivas han quedado olvidadas por ahora.

— No creas. Llevo un tiempo bastante largo pensando sobre la posibilidad de pasar al campo profesional, y en estos momentos no lo tengo nada claro. Este paréntesis del servicio militar quizás me lleve a correr, tras el licenciamiento, una temporada más como no profesional.

### TENIS COMPETITIVO

El próximo sábado y también el domingo, va a tener lugar en las pistas de tenis del C.D.T. Juan Bravo, la celebración de los encuentros del Torneo Interregional de tenis que va a enfrentar a los equipos de Cuenca y Segovia. Esta es la primera eliminatoria de la prueba. El seleccionado segoviano para estos encuentros, en los que hay en juego nueve puntos, está formado por Marina Van Germet y Rosy Poblador, en damas y Carlos Alonso, Javier Aguilar, Carlos Benavent, Angel y David Fuentetaja, Rafael García y M.A. de Frutos en caballeros.

La entrada, libre. Y si tienen ocasión vayan a presenciar los encuentros... y la instalación. Merece la pena.

### UNA CURIOSIDAD

La verdad, no sé los motivos. Pero el pasado domingo —por vez primera, que yo sepa— el equipo de la G. Segoviana cambió de banquillo. Hasta ese día el entrenador y los suplentes se situaban a la derecha, el domingo anterior lo hicieron a la izquierda. Siempre analizando la posición de la salida de vestuarios. ¿Será una nueva táctica?

### PARTICIPE USTED CON A.N.D.E.

Este podía ser un slogan a fin de llamar a todos los equipos que deseen participar en las 24 Horas de Fútbol-Sala que van a tener lugar en Segovia a finales del presente mes. Y es que la organización —que también realizara las cosas en la primera ocasión que lo organizó y que sirvió para que otros se aprovecharan de la idea y la pusieran al servicio de otros fines— está dispuesta a volcarse para que el mencionado torneo reúna a aquellos que con un sentido deportivo y con la ilusión puesta en ayudar a los demás a través de los fines que persigue ANDE, quiere intervenir en el maratón segoviano de fútbol-sala.

Y si nuestra colaboración puede servir de algo, aquí estamos.  
J.M.\*

## Mundial de golf «match play»

### Hoy se enfrentan Jacobsen y S. Ballesteros

Londres.— Los golfistas británicos Nick Faldo, Sandy Lyle y Bernard Gallagher, junto al norteamericano Peter Jacobsen, pasaron a los cuartos de final del Campeonato mundial de golf, modalidad «match play», que se juega en las pistas de Wentworth.

Los vencedores se enfrentarán mañana al actual campeón el norteamericano Bill Rodgers al español Severiano Ballesteros, al japonés Isao Aoki y al australiano Greg Norman.

## La Guardia Civil de Tráfico, en las carreras ciclistas de Euskadi

Un portavoz del Ministerio del Interior aseguró ayer que la Guardia Civil de Tráfico continuará presentando servicio en las carreras ciclistas del País Vasco. Con esta información, el Ministerio del Interior desmentía una noticia facilitada por la agencia Efe que dice lo contrario.

## Tercera Regional Preferente Grupo 5.º

### RESULTADOS

Arévalo - Rozoño (no presentado)  
Drañante, 0; CAJALEJO, 0  
RIAZA, 5; Colmenarejo, 1  
SA. RAFAEL - AYLLUESA (no se jugó)  
OLIBARRA, 2; San Lorenzo, 2  
ESCALONA, 2; SEPILVEDA, 2  
Corceda, 3; TURIGANO, 1  
VILLACASTILLO, 2; At. Leones C., 1  
Descansa Villacacharrita.

### CLASIFICACIÓN

	J	G	E	P	P	C	P
San Lorenzo	3	2	1	0	10	4	5
SA. RAFAEL	2	2	0	0	7	2	4
Arévalo	2	2	0	0	5	1	4
Drañante	3	2	0	1	0	2	3
RIAZA	3	2	0	1	7	4	4
OLIBARRA	3	1	2	0	5	3	4
Villacacharrita	2	1	1	0	3	1	3
SEPILVEDA	2	1	1	0	5	4	3
At. Leones C.	3	1	1	1	3	3	3
ESCALONA	5	1	1	1	7	7	3
Corceda	3	1	0	2	5	7	2
VILLACASTILLO	3	1	0	2	3	7	2
CAJALEJO	3	1	0	2	4	12	2
AYLLUESA	2	0	1	1	3	0	1
At. Rozoño	2	0	0	2	0	2	0-3
TURIGANO	1	0	0	2	1	4	0-3
Colmenarejo	3	0	0	3	2	9	0

## Tenis.—Trofeo Conde de Godó

### Tan sólo un español, Gabriel Urpi, en cuartos de final

En la jornada de ayer del Trofeo Conde de Godó tan sólo un español, Gabriel Urpi, logró clasificarse para los cuartos de final, tras vencer al neocelandés Chris Lewis con mucha facilidad. Por el contrario, José López Maeso fue eliminado de forma contundente por el checo Iván Lendl. Tampoco estuvo afortunado nuestro campeón Fernando Luna que fue eliminado por el argentino Guillermo Vilas por el tanteo de 6-2, 6-0. También se clasificaron Clerc y Panatta.

Hoy se juegan los cuartos de final, con los siguientes partidos: Vilas contra Taroczy, Clerc contra Andrés Gómez, Barazzutti contra Panatta y Urpi contra Lendl.

## BOXEO

### Castañón defiende su título por décima vez

Barcelona.— «Si no fuera español ya sería campeón del mundo», manifestó Roberto Castañón, con motivo de su visita a las nuevas instalaciones de la delegación de Efe en Barcelona.

Castañón, que hoy defiende su título de campeón de Europa por décima vez, indicó: «Llevo seis meses siendo el número uno de Europa y aún no se me ha dado una oportunidad que

creo merecer. Estoy seguro que si estoy nacionalizado en cualquier otro país, ya tendría el título mundial en mi poder».

Tras anunciar su retirada, una vez se haya enfrentado esta noche al turco Ethen Oezakalin, Castañón añadió:

«A pesar de estar totalmente decepcionado voy a conservar el título europeo por décima vez, porque me he preparado a conciencia y sé que ganaré».

# SUCESOS

### HERIDO EN UN FORCEJEO CON LA POLICIA

San Sebastián.— Un joven, cuya identidad se desconoce, ha resultado herido de bala en una pierna tras un forcejeo con dos presuntos policías de paisano, cuando estos intentaban identificarlo en la parte vieja donostiarra.

A continuación, la aglomeración de gente formada en la plaza de la Constitución, donde se desarrollaron los hechos, ayudó al joven a escapar de los supuestos policías, sin que por el momento se haya conseguido detenerlo.

### RETENIDAS TRES LADRONAS

Madrid.— Tres mujeres que penetraron en un piso con intención de robar, fueron requeridas y retenidas por la inquilina de este y sus dos hijas, con quienes se enfrentaron.

Agripina Carbonell Borja, de 42 años, Luisa Muñoz Rodríguez, y Rosenda Muñoz Garrido, de 17 no lograron apoderarse de objeto alguno.

### CINCO DESAPARECIDOS EN EL PANTANO DE ENTREPEÑAS

Madrid, 10.— Cinco personas que participaban en un curso para directivos de la firma «I.B.M.» han desaparecido al hundirse el barco que ocupaban en el pantano de Entrepeñas, a primera hora de la tarde de ayer, informaron a «Efe» fuentes de la Guardia Civil.

Los desaparecidos son Andrés A. García, José M. Perida, Antonio Mayoral, Mario Díaz y Faustino Gómez.

### OCHO MUERTOS AL HUNDIRSE UN PESQUERO

Ocho tripulantes del pesquero «Isleño», con matrícula en Puerto de Santa María, perecieron ahogados cuando el barco naufragó frente a Oued Draa, en la costa sahariana. El hecho ocurrió, al parecer, a consecuencia de la rotura de una hélice, con lo que el barco fue arrastrado por las olas, que lo estrellaron contra los acantilados. Los dos únicos supervivientes son Antonio Mora Sánchez y Juan Salmerón.

### EN EL EXTRANJERO

#### CONDENADO A LA SILLA ELECTRICA UN MUCHACHO DE 16 AÑOS

Kentucky (EE.UU.).—Un muchacho de 16 años, convicto de la muerte de una niña de siete años, se convirtió ayer en la persona más joven condenada a muerte bajo la actual ley de pena capital de Kentucky.

Todd Ice apenas se inmutó cuando el juez aceptó la recomendación del jurado de condenarle a morir en la silla eléctrica. Según la ley del Estado, la pena de muerte será objeto de apelación inmediatamente ante la Corte Suprema del Estado.



IV ANIVERSARIO DEL SEÑOR

## DON LAZARO BRAVO ALONSO

INDUSTRIAL

Que falleció en Segovia el día 11 de octubre de 1976

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 11, a las 9 de la mañana, en la iglesia de los Padres Misioneros, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

SU ESPOSA, HIJOS Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



## Escritores y editores denuncian la ausencia de una política cultural

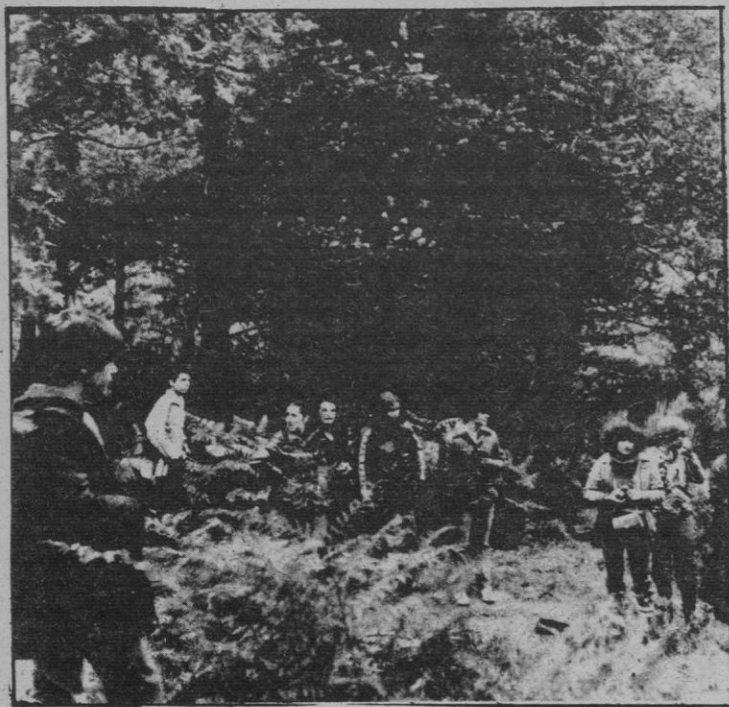
«Un ciudadano culto parece no interesar ni a la derecha en el poder, ni a la izquierda en la oposición». Esta frase resume la opinión de escritores y editores sobre la causa de los problemas de la creación, edición y difusión del libro en España, opinión expuesta en una mesa redonda celebrada en el II certamen del libro de otoño.

En el debate participaron Angel María de Lera y Andrés Sorrel, de la asociación de escritores Gustavo Domínguez de ediciones Cátedra y José M. Gutiérrez de ediciones de La Torre, además de otros autores, editores, librereros y periodistas que asistieron al acto.

Como causas de la crisis del libro se señalaron, de forma unánime, el subdesarrollo cultu-

ral básico de nuestra sociedad, que no deriva sólo de los últimos cuarenta años, y que priva al libro y la cultura de la categoría de necesidad social, junto con la ausencia de una política cultural de los últimos gobiernos y de un programa cultural de los partidos de la oposición.

Ejemplo de la ausencia de una política cultural es —se dijo— el hecho de que en un mismo año, el actual, haya habido tres ministros de Cultura diferentes —Manuel Clavero, Ricardo de La Cierva e Iñigo Cavero, titular en estos momentos—, y la reducción para 1981 del presupuesto de este Ministerio de 30 a 25 mil millones, aparte de la ya consabida escasez de bibliotecarios.



Uno de los grupos del Safari marchando bajo la espesura del bosque en la Sierra del Invernadero, parajes de una belleza indescriptible.

Un «safari fotográfico», organizado por Club Alpino Manzaneda, de Orense, se celebró con un extraordinario éxito y la concurrencia de setenta y dos personas, entre ellas veinticuatro participantes para el concurso fotográfico convocado.

El famoso safari se desarrolló en el transcurso de la jornada del pasado domingo. La concentración fue en las inmediaciones de Campobecerra, donde fueron llegando todos los participantes. Desde allí comenzó el recorrido haciéndose hermosas fotografías, tanto de ciervos, gamos y perdices, como de un sin fin de diminutos insectos. Por otra parte, los excursionistas pudieron tomar nota de las numerosas huellas de animales como el lobo, el corzo, el jabalí. También se hicieron numerosas fotos de las diversas y abundantísimas especies vegetales. Al fin se montará una exposición de las interesantes fotos.

### NUEVA COMPAÑIA DE SEGUROS

PRECISA PARA

### SEGOVIA Y SU PROVINCIA

## DELEGADO MERCANTIL

COMISIONES Y CONDICIONES A CONVENIR

Dirigirse por escrito a:

LARRA, S. A.  
Bientocadas, núm. 6  
SALAMANCA

## Dos hermafroditas en una familia china

Un matrimonio de Pekín, creyó durante años que tenía dos hijos y dos hijas, pero resultó que los cuatro eran niños. Exactamente, dos eran niños cabales, mientras las dos presuntas niñas eran, en verdad, hermafroditas.

Hace unos cuantos meses, la «hija» mayor, de 15 años, sintió ciertas molestias en las vías urinarias: los médicos descubrieron entonces que era hermafrodita: hombre y mujer al mismo tiempo. Fue operada con éxito y convertida en hombre, explica el «Diario de Pekín».

La segunda hermana sospechó que era conveniente acercarse al hospital, puesto que su constitución física era parecida a la de la mayor. Su sospecha fue ya una certeza y, ahora, un hospital de Pekín ha transformado también a esta, en varón.

Los cuatro niños viven con sus padres en el distrito de Tashing, provincia de Pekín.

A los hermafroditas se les denomina en china «Yin-Yang», es decir «tinieblas y luz» y referidos a la especie humana, «mujer y hombre», respectivamente. Tener sólo «tinieblas» —hijas— es, para los chinos, una de las mayores desgracias que puede acontecer a una familia.

Los supersticiosos consideran que ello es signo de mal agüero.

Antiguamente —y todavía hoy—, muchos chinos están convencidos de que el padre que solo logra hijas ha sido castigado por algún dios, por su mal comportamiento en la «vida anterior», a no tener descendencia: una hija —dicen— no es descendencia.

### CINE PORTUGUES EN LA «SEMINCI»

Tras una larga ausencia, que coincide en el tiempo con el proceso de reconstrucción de la estructura cinematográfica en Portugal, el cine portugués se incorporó el año pasado a la Semana Internacional de Cine de Valladolid con las películas «El diablo bajó a la villa» y «La Santa Alianza».

Este año, la cinematografía lusitana estará presente en la «Seminci» con tres películas, consideradas como lo mejor de la producción portuguesa en los últimos años. Se trata de «Manha submersa», de Lauro Antonio, que será distribuida en España con el título, «Las brumas del alba. Con ella, «Amor de perdição», de Manuel de Oliveira, y de «Cerro maior», de Luis Felipe Rocha.

Son tres obras muy diferentes en su planteamiento y concepción cinematográfica, pero que representan perfectamente el cine que hoy se hace en Portugal.

### Vendo apartamento

Salón, cocina, baño y un dormitorio. Urbanización Parque Robledo; con piscina y tenis. Calle de La Granja.

Razón: Teléfono 4132430.  
Madrid.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

UN OBRERO MUERTO Y VARIOS HERIDOS EN LA HUELGA DE VITORIA

Vitoria.- Después del acuerdo adoptado por los distintos gremios de no acudir hoy al trabajo, continúa la huelga general.

Los obreros de los periódicos de la población no acudieron a reanudar sus tareas, por temor a coacciones, o a ser objeto de agresión por parte del Sindicato único.

Grupos de huelguistas, acompañados de jóvenes de ambos sexos, recorren las calles tratando de buscar todos cuantos carruajes transitan por ellas conduciendo artículos para el abastecimiento de la ciudad. Estos grupos consiguieron volcar uno de los vehículos y se oyeron varios disparos, afortunadamente sin consecuencias.

En la refriega sostenida ayer tarde por la Fuerza Pública con los huelguistas resultó herido por disparo el obrero Pedro Arrojado, quien ingresó en el hospital para ser curado y pasó después a la cárcel.

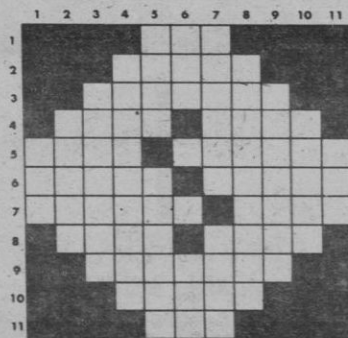
En el tiroteo sostenido por la Benemérita, en la calle Chiquita, con un grupo de revoltosos, un disparo alcanzó al obrero municipal Gonzalo Reguirais, de cincuenta y seis años. Presenta herida en la barbilla, que le produjo la muerte, cuando era trasladado al hospital.

Esta tarde celebrarán una reunión todos los elementos obreros para buscar una solución a la huelga.

## Efemérides

- 1789 Revolución Francesa: J.I. Guillotin, solicita a la asamblea un suplicio igual para todos los condenados a muerte, de aquí, sin duda viene la falsedad de que fue el inventor de la guillotina.
- 1813 Hijo de un posadero, nace en Roncole (Italia) Guiseppe Verdi, autor de óperas tan populares como «El Trovador», «La Traviata», «Aida», etc.
- 1839 Nace en Ronda (Málaga) Francisco Giner de los Ríos, filósofo, jurídico y pedagogo, quien fundó en 1976 la Institución Libre de la Enseñanza.
- 1856 Hijo de un italiano que trabajaba en la construcción de los ferrocarriles vascongados, nace en Eibar (Guipúzcoa) Luis Mazzantini, que llegaría a ser famoso matador de toros.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Marcha popular de compás muy vivo (plural). 2: Empobrecimiento de la sangre (plural). 3: Vaso o caja usada por los antiguos para guardar dinero, cenizas, etc. Plural de consonante. Al revés, terminación de infinitivo. 4: Catedral. Al revés, hogar. Plural de consonante. 5: Partícula inseparable privativa o negativa. Oración o razonamiento molesto, inoportuno. 6: Meseta de la India. Al revés, maniéstales con palabras. 7: Cuarzo lapídeo, duro, translúcido, con franjas de color (plural). Isla de Grecia. 8: Tela muy basta de lana burda. Municipio de Santander. 9: Dádiva. Grapa (plural). 10: Afirmarse o asegurarse. 11: Ciudad francesa de las Ardenas.

**VERTICALES.**—1: Que obra con lentitud (femenino y plural). 2: Que renuncia a la ley de Jesucristo (femenino). 3: Que no padece enfermedad. Cualquiera de las islas rasas, arenosas, que abundan en el mar de Las Antillas y en el golfo de Méjico (plural). 4: Nombre de mujer. Hombre tosco y zafio (plural). 5: Nombre de consonante. Relativo al riñón. Contempla. 6: Resina fósil de color amarillo. Al revés, contracción. 7: Envévalos. Detén. 8: Artículo (plural). Vuelven a echar vástagos las plantas. 9: Existe. Ensenada pequeña (plural). 10: Apártese. 11: Huella que deja el pie en la tierra (plural).

### SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Pasa-  
calle. 2: Anemias. 3: Urna.  
Bes. rl. 4: Seo. ral. Ces.  
5: An. Perorata. 6: Decán.  
sellid. 7: Agatas. Tera. 8: Sa-  
yal. Potes. 9: Don. Lañas. 10:  
Aseverase. 11: Sedán.  
VERTICALES.—1: Pausa-  
das. 2: Renegada. 3: Sano.  
Cayos. 4: Ana. Patanes. 5: Ce.  
Renal. Ve. 6: Ambar. led.  
7: Lielos. Para. 8: Las. Re-  
tohan. 9: Es. Caletas. 10: Re-  
tírese. 11: Pisadas.



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso con o sin muebles. Teléfono 424360.

**NECESITAMOS** en Segovia local comercial 50 m<sup>2</sup> aproximadamente, en alquiler sin traspaso, pagaríamos 50.000 pesetas máximo, preferible zona comercial. Escribir al apartado número 40.132 de Madrid.

**ALQUILO** 3 habitaciones para estudiantes, con cocina. Teléfono 420334.

**ALQUILO** piso amueblado en Segovia, temporada estudios. Razón: Teléfono 4, Prádena.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 422782.

**SE** alquila local; zona centro, junto acueducto. Teléfono 411949.

**SE** alquila piso amueblado, calle Amapola. Teléfono 421817.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
  - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos en construcción, diversas zonas, varias dimensiones. Máximas facilidades.

**LLANCASA.** Piso La Albuera, 3 dormitorios, calefacción, todo exterior. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos nuevos, 4 dormitorios y garaje, frente Estación. Facilidades.

**LLANCASA.** Piso Cervantes, interesante para oficinas, consultas, despachos, vivienda, etc.

**LLANCASA.** Chalet estilo antiguo, 600 metros más parcela. Pelayos del Arroyo. Facilidades.

**LLANCASA.** Chalet en Cuéllar con parcela de 9.000 metros. Facilidades.

**LLANCASA.** Casa labranza, con huerto, construcción de piedra. El Guijar.

**LLANCASA.** Chalés: La Losa, Las Navillas, etc., precios interesantes. Facilidades.

**LLANCASA.** Apartamentos: Segovia, La Granja, La Losa y Parque Robledo.

**LLANCASA.** Parcelas: La Losa, Palazuelos, Ctra. de Madrid, La Granja, Torrecaballeros.

**LLANCASA.** Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia.

**LLANCASA.** Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL Tovar:** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Ultimos pisos Ezequiel González. Edificio Sousa. facilidades seis años.

**TOVAR.** Plaza de garaje, capacidad doble. Corralillo San Nicolás. Buen precio.

**TOVAR.** Traspaso Bar Rosado, muy acreditado. San José. Precio interesante.

**TOVAR.** Piso calle Daoiz, tres dormitorios. Servicios centrales, garaje. Apartamentos Alhóndiga.

**TOVAR.** Piso señorial plaza San Esteban, 170 metros, cuatro dormitorios.

**TOVAR.** Pisos Vía Roma. 4 dormitorios, garaje; La Albuera, etc.

**TOVAR.** Traspaso locales Gobernador Fernández Jiménez, oficinas Fernández Ladreda, frente Guardia Civil; local «Cedros», 250 metros, instalable cualquier comercio. Oportunidad.

**TOVAR.** Fincas carretera La Granja, 10.000 y 30.000 metros. Facilidades.

**MIGUEL Tovar:** Los mejores vendedores si quiere comprar, los mejores compradores si quiere vender. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

## COMPRAS

**COMPRO** toda clase muebles antiguos. Teléfono 471054.

**COMPRO** 30-40 obradas de labor cerca de Segovia. 91-2151331.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Euro lenguas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

**SE** dan clases EGB. Castillo de Pedraza, 2.º A. Teléfono 429603.

**PROFESOR** de dibujo, se necesita. Llamar 426662, de 9-2.

## GANADOS

**VENDO** sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

## PENSIONES Y HOSPEDAJES

**HABITACION** para dos estudiantes. Razón: Teléfono 425232.

**ADMITO** huéspedes, con o sin pensión. Teléfono 420334.

**ADMITO** estudiantes con o sin pensión. Teléfono 420334.

**SE** admiten señoritas para convivir con otras, piso céntrico. Teléfono 20, Garcillán.

## TRABAJO

**NECESITO** dependiente mostrador. Hostal Casas. Ref. 15.518.

**NECESITO** empleada de hogar. Teléfono 413851.

**NECESITO** señorita cuidar niños, tardes. Teléfono 428922.

**SE** necesita empleada de hogar, con informes. Teléfono 426301 (llamar tardes).

**SE** necesita asistenta de 9 a 7 tarde. Teléfono 426204.

**SE** necesita chica fija para Madrid. Teléfono 421630.

**SE** necesita empleada de hogar fija o asistenta para señora sola. Marqués del Arco, 30, 1.º

**SE** ofrece señorita para cuidar niños por las mañanas. Teléfono 425621.

**NECESITO** sirvienta de 9 a 5. Teléfono 427816.

**SE** necesita asistenta. San Francisco, 23, 3.º. Sra. de López Miguel.

**SEÑORA,** señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase distribuidora de los famosos productos de belleza Avón. Escriba al apartado 14.875 de Madrid o llame al Teléf. 580011 Ext. 51 de Segovia.

## TRASPASOS

**LOCAL** 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléfono 424799.

**SE** traspasa local para oficinas o similar en Fernández Ladreda. Teléfono 421558.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**COMPARTIRIA** piso con señoritas en Fuenlabrada (Madrid). Teléfono 179136.

**ADMINISTRACION** de Comunidades. Telf. 429118.

## VEHICULOS

**RITMO-65,** un año, como nuevos, tenemos varios. Teléfono 422032.

**SEAT 127 CL,** año 79. Motor Castilla. Teléfono 422032.

**VENDO** tractores usados, varias marcas, con garantía, buen precio; cosechadora de remolacha Rossi, semi-nueva; grada de discos de 20 discos 26". Talleres Lázaro, Sacramenia. Teléfonos 28 y 36.

**VENDO** tractor Barreiros 80 H. P., como nuevo, y aperos, por disolución agrupación. Agrupación San Isidro, Armuña.

**124** seminuevo, barato, cambiaría por otro inferior. Teléfono 420473.

**VENDO** 850 especial. Teléf. 423658.

**DUCATI 500** y Twin, 165.000 pesetas. Teléfono 91 - 4012855.

**VENDO** Seat 850, buen estado. C/ Tejedores, 42. Teléfono 429466.

**LOBAUTO.** R. 4-L Súper.

**LOBAUTO.** R-6.

**LOBAUTO.** R-8.

**LOBAUTO.** R. 12-S.

**LOBAUTO.** 124 Familiar.

**LOBAUTO.** 600-E.

**LOBAUTO.** 133 Especial.

**LOBAUTO.** 127-3 Puertas.

**LOBAUTO.** Simca 1.200-GLE.

**LOBAUTO.** Compra. Venta. Cambio.

**LOBO** Automoviles. Gran mercado del automóvil de ocasión.

**LOBAUTO.** Facilidades. Talleres propios.

**LOBAUTO.** Conde Sepúlveda, 31.

## VENTAS

**VIVIENDAS,** pisos-chalet con jardín y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

**GANADEROS:** Alfa-Laval. Instalaciones en circuito para vacas y ovejas. Ordeñadoras de cántaro y bitensión a 125 V. Tanques refrigerantes. Productos para ganadería. E. Casado, plaza Leones Castilla, 12, 1.º Teléfono 420745.

**COVIVIENDA.** Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

**CONSTRUYASE** su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**VENDO** solar con proyecto y licencia para cinco viviendas y sótano; zona San Lorenzo. Teléfono 423557.

**VENDO** piso estrenar, cuatro dormitorios, dos baños, zona céntrica. Teléfono 424342.

**CERCADOS** Reques. Cercado de fincas, materiales para cerramientos. Telf. 804563 Talavera y 429070 Segovia.

**RODAMIENTOS** Ferber, retenes, correas transmisión tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, manguetas de tractores. Travesía José Antonio, 15.

**SU** vivienda-chalet en Torrecaballeros, tres dormitorios, jardín-huerto privado, vistas a la sierra, desde 103 m<sup>2</sup> construídos. 500.000 pesetas entrada, hipoteca Caja Ahorros 1.000.000, resto 4 años, 31.900 pesetas mensuales. Información teléfonos 415714 de Segovia y 2434042 de Madrid. Sábados y domingos en la Urbanización La Cerca de Torrecaballeros (frente al Horno de Asar).

**MUEBLES** Lázaro. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**SE** vende piso céntrico. Teléfono 425044.

**LOCALES** Vía Roma (bloque Záfer). Teléfonos 426717 y 425193.

**SE** venden parcelas. Una junto carretera Whisky la otra entre polígono de Baterías y Nueva Segovia. Teléfono 414745.

**PISO** estrenar frente Estación. Cuatro dormitorios, salón, garaje, servicios centrales. Teléfono 423797.

## PRENDAS PRACTICAS DE OTOÑO

**COREANAS; CAZADORAS; ANORAKS.  
GABARDINAS; ABRIGOS; TRENKAS.  
JERSEYS; AMERICANAS; CAMISAS; TRAJES... ETC.**

GRAN SELECCION Y EXTENSO SURTIDO EN CONFECCION

DISPONEMOS PARA USTEDES DE LOS FAMOSOS Y ACREDITADOS  
PANTALONES VAQUEROS EN PANA DE LAS PRIMERAS MARCAS  
Y CALIDADES

## CONFECCIONES DIEZ

## EN LA GRANJA

## SENSACIONAL VENTA DE PISOS 2 Y 3 DORMITORIOS

500.000 pesetas de entrada. Resto 12 años

Desde 2.560.000 pesetas

Teléfono 47 02 93

C/ Calandria

Construye:

Construcciones Gardiel, S. A.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Conferencia de Madrid

## Posible calendario detallado checo

Madrid.— La delegación de Checoslovaquia en la reunión preparatoria de la Conferencia de Madrid podría presentar durante la sesión de hoy un detalle referido a su propuesta de hacer algunos días sobre el calendario para la conferencia principal. El detalle de calendario - «Grill» (parrilla) en la terminología diplomática— había venido siendo solicitado en las últimas sesiones por ciertas delegaciones occidentales a la delegación checoslovaca, después de que España presentó el detalle de su propio proyecto. Precisamente, el calendario es el principal problema que enfrenta la reunión. Efe

MADRID

## Ningún diputado del PSOE ocupará la presidencia de la Diputación Provincial

Madrid.— Ningún diputado del PSOE será candidato para la Presidencia de la Corporación Provincial de Madrid, tras la dimisión de Carlos Revilla, han manifestado a «Efe» fuentes solventes de la Federación Socialista Madrileña.

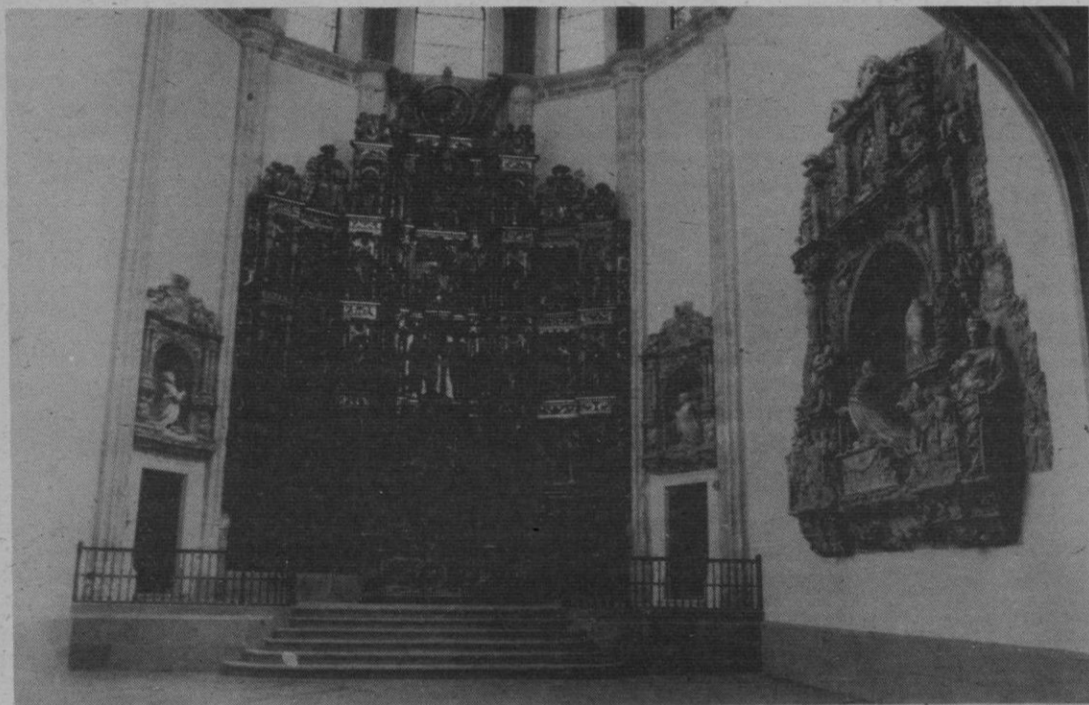
Este acuerdo, siguieron las mismas fuentes, se tomó en la reunión conjunta que mantuvieron ayer la ejecutiva de la FSM y la ejecutiva federal del PSOE.

Asimismo, se acordó que sea el Comité Ejecutivo de la Federación federal el candidato que ha de sustituir a Carlos Revilla, y

sea esta la que decida en última instancia.

Respecto a posibles candidatos, las citadas fuentes señalaron que el más probable es José María Rodríguez Colorado, alcalde de Majadahonda y vicepresidente de la asamblea de municipios, que sería también el candidato oficial de la FSM.

Por otra parte, todas las fuentes consultadas por «Efe» sobre este tema estiman la necesidad de que el nuevo presidente de la Diputación de Madrid sea un hombre que aglutine todas las tendencias.—Efe



Madrid. El ministro de Cultura Iñigo Cavero, acompañado por el vicevicario de Madrid, padre Martín Patino y el duque de Alba, visitó la capilla del Obispo, situada en la Plaza de la Paja, cuyas obras de restauración acaban de concluir. La capilla, que comenzó a construirse en el año 1520 y fue declarada monumento nacional en 1931, «recobrará en adelante una nueva vida con la celebración de actos culturales y conciertos de música sacra», según manifestó el Sr. Cavero. En la foto, la capilla reconstruida. (Foto-EFE).

## QUIEREN COMPRAR LA CATEDRAL DE LEON

León.— Un multimillonario norteamericano, en nombre de un poderoso trust industrial de Chicago, esta dispuesto a comprar la catedral de León. En este sentido se dirigió al cronista oficial de la ciudad, el poeta y escritor Victoriano Cremer, diciendo en la carta que pusieran precio a esta monumental joya del gótico español. La curiosa oferta de compra la recoge en un reportaje que publica hoy «La Hora Leonesa», haciendo mención a varios pormenores de la carta en la que el mercader norteamericano dice, entre otras cosas, «que León no se pierda esta oportunidad ya que, con la fabulosa suma que estamos dispuestos a entregar, podrían construirse escuelas y hospitales para acoger a todos los enfermos de la provincia».

El cronista oficial de León, ante esta asombrosa oferta, contesta que los leoneses nunca dejarán vender su catedral «aunque tuvieran que pasar hambre y sed y los niños tuvieran que quedarse sin escuela». Efe.

### ROBO EN LA CATEDRAL DE MALAGA

Málaga, 10.— Un cuadro de notable valor ha sido robado esta noche de la catedral malagueña. El ladrón o ladrones entraron en el templo por una ventana desde el llamado «patio de los Naranjos», utilizando una cuerda acerada. El cuadro robado pertenece a la escuela andaluza del siglo XVII y se titula «Conversión de San Pablo».

Ante el Domund-80

## INTENSA CAMPAÑA MISIONERA

### EN TODA ESPAÑA

Madrid.— En todas las diócesis españolas ha comenzado la fase intensa de la campaña del Domund, que se celebrará el próximo día 19, informan fuentes de las obras misionales pontificias.

Se han repartido más de 700.000 carteles murales, 7 millones de sobres para la postulación, unos 20 millones de pegatinas, un millón de octavillas y cerca de 500.000 folletos para facilitar la animación misionera,

que es el objeto principal del Domund.

Las primeras impresiones de esta fase final de la campaña señalan que la colecta del día 19 puede superar la recaudación del año pasado, que alcanzó los 400 millones de pesetas.

La postulación, tanto en los templos como en las calles, tendrá lugar el sábado 18, por la tarde, y durante toda la jornada del domingo, 19.— Efe.

PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EN PALMA DE MALLORCA las sesiones del noveno Congreso de Medicina, Higiene y Seguridad en el Trabajo han analizado la seguridad en las centrales nucleares y las repercusiones de los procesos productivos en el medio ambiente.

«PARA EL CRISTIANO el matrimonio es indisoluble y, además, lo es para siempre. En conciencia, el creyente no podrá utilizar nunca la Ley Civil de Divorcio», ha declarado Monseñor Javier Azagra, obispo de Cartagena-Murcia, en una entrevista que publica el diario «Línea», de Murcia.

LA ASOCIACION NACIONAL del Profesorado Estatal de E.G.B. de Sevilla ha difundido una nota en la que expresa su más enérgica protesta por el convenio entre el ministro de Educación y el consejero de Educación del Gobierno Vasco para la concesión de dos mil millones de pesetas para la educación preescolar en Ikastolas.

EL CONSUMO DE BERBERECHO Y MEJILLON CRUDOS en periodo de veda y el agua de bebida han sido los mecanismos de transmisión del brote de fiebres tifoideas declarado en la zona sur de Pontevedra en los últimos días de agosto. Desde entonces se han detectado 253 casos.

EXTRANJERO

EL INSTITUTO KAROLINSKA de Suecia otorgó hoy el premio nobel de Medicina, dotado con 215.000 dólares, a los profesores Baruj Banacerraf, Jean Dausset y George Snell.

LAS FUERZAS IRANIES han iniciado una serie de contraataques en Dizful, Jorramshar y están avanzando contra el enemigo sobre un frente de 40 kilómetros al oeste de Ahwaz, anuncia hoy el Presidente Abdohassan Banisadr.



EL SEÑOR

## DON JOSE PEREZ BARAHONA

Falleció en Segovia el día 9 de octubre de 1980

A los 91 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SUS DESCONSOLADOS HERMANOS DON LEONARDO Y DON JUAN PEREZ BARAHONA; HERMANA POLITICA DOÑA MARGARITA ROSILLO PARDO; SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que, por el eterno descanso de su alma, se dirá mañana, día 11, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Millán.

El funeral y sepelio han tenido lugar en la tarde de hoy.